

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Кафедра іноземної філології і перекладу

"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Декан гуманітарно-
педагогічного факультету
д. ф. н., професор
В. Д. Шинкарук
"___" ____ 2015 р.

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС
дисципліни**

**«ІСТОРІЯ ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(НІМЕЦЬКОЇ)»**

для підготовки фахівців

ОКР «Бакалавр» галузі знань 0203 «Гуманітарні науки»
напряму підготовки 6.020303 «Філологія»

Київ – 2015 рік

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ
І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Кафедра іноземної філології і перекладу

"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Декан гуманітарно-педагогічного
факультету

д. ф. н., професор
В. М. Шинкарук
"___" 2015р.

РОЗГЛЯНУТО І СХВАЛЕНО
на засіданні кафедри іноземної
філології і перекладу

Протокол № 11 від 17.06.2015 р.

Завідувач кафедри
д. п. н., професор
С. М. Амеліна

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІСТОРІЯ ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)»

ОКР «Бакалавр»

Напрям підготовки (спеціальність) 6.020303 «Філологія»

Факультет гуманітарно-педагогічний

Розробники: док. пед. наук, професор Амеліна Світлана Миколаївна;

канд. фіол. наук, доцент Ольховська Наталія Семенівна

Київ – 2015 рік

1. Опис навчальної дисципліни

ІСТОРІЯ ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)

Галузь знань, напрям підготовки, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень		
Освітньо-кваліфікаційний рівень	Бакалавр	
Напрям підготовки	6.020303 «Філологія»	
Спеціальність		
Спеціалізація		
Характеристика навчальної дисципліни		
Вид	Обов'язкова	
Загальна кількість годин	90	
Кількість кредитів ECTS	3	
Кількість змістових модулів	2	
Курсовий проект (робота)	не передбачено	
Форма контролю	Іспит	
Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форми навчання		
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік підготовки (курс)	3-й	
Семестр	5-й	
Лекційні заняття	15 год.	
Практичні, семінарські заняття	15 год.	
Лабораторні заняття	не передбачено	
Самостійна робота	60 год.	
Індивідуальні завдання	не передбачено	
Тижневих годин для денної форми навчання	2 год.	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета – ознайомити студентів з основними етапами розвитку німецької мови з моменту її виникнення, закріпити знання, набуті студентами на попередніх курсах, а саме на лекціях та семінарських заняттях з теоретичної граматики, теоретичної фонетики, лексикології, країнознавства, оперуючи знаннями з вищезгаданих теоретичних дисциплін, допомогти майбутньому педагогу визначити витоки німецької мови, зрозуміти зміни у фонологічній системі, граматичній будові та лексичному складі, що відбулися в німецькій мові у кожний період її розвитку, ознайомити студентів з методами дослідження, сформувати навички, які будуть використані у подальшій практичній діяльності.

Завдання:

- надати студентам поняття про витоки німецької мови, теоретичне розуміння проблеми;

- ознайомити з періодами розвитку німецької мови, основними змінами у лексиці, граматиці, фонетиці, літературі;
- навчити мовленнєвій здогадці при читанні старовинних німецьких текстів;
- виробити у студентів систематичні знання про місце історії німецької мови в ряді інших лінгвістичних дисциплін;
- навчити використовувати теоретичні знання в практиці оволодіння сучасною німецькою мовою.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен
знати :

- відомості про походження німецької мови, особливості фонетичної та граматичної систем німецької мови на різних етапах її розвитку;
- роль і місце німецької мови серед інших германських мов;
- періодизацію розвитку німецької мови;
- основні зміни у лексиці, граматиці, орфографії, літературі.

вміти:

- використовувати теоретичні знання в практиці оволодіння сучасною німецькою мовою;
- добирати країнознавчий матеріал, пов'язаний з історією мови;
- орієнтуватися в історичних подіях та їх мовному відображені;
- отримувати інформацію з прочитаних історичних джерел;
- застосовувати на практиці набуті знання при аналізі текстів кожного історичного періоду з визначенням фонетичних, лексико-граматичних, стилістичних особливостей конкретного тексту.

3. Програма та структура навчальної дисципліни для:

- повного терміну денної (заочної) форми навчання.

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	Денна форма							Заочна форма					
	Тижні	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
			л	п	лаб.	інд.	С.р.		л	п	лаб.	інд.	С.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

**Змістовий модуль 1. Старонімецька мова (Althochdeutsch)
 Середньонімецька мова (Mittelhochdeutsch)**

Тема 1. Einleitung in die deutsche Sprachgeschichte		12	2	2				8					
--	--	----	---	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--

Тема 2. Das phonologische System der Althochdeutschen . Morphologie, Syntax und Wortschatz des Althochdeutschen		12	2	2			8						
Тема 3. Sprachdenkmäler des Mittelhochdeutsc hen. Das mittelhochdeutsch e phonologische System		11	2	2			7						
Тема 4. Syntax und Wortschatz des Mittelhochdeutsc hen		11	2	2			7						
Разом за змістовим модулем 1		46	8	8			30						

Змістовий модуль 2. Новонімецька мова (Neuhochdeutsch)

Тема 1. Die Gemeincharakteristik und Neuerungen im Sprachkörper des Frühneuhochdeut schen		14	2	2			10						
Тема 2. Die morphologische Struktur des Frühneuhochdeut schen		14	2	2			10						
Тема 3. Syntax und Wortschatz des Frühneuhochdeut schen. Entwicklungstendenzen der deutschen Sprache		16	3	3			10						
Разом за змістовим модулем 2		44	7	7			30						

Усього годин:		90	15	15			60					
---------------	--	----	----	----	--	--	----	--	--	--	--	--

4. Теми семінарських занять: планом не передбачено

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		
2		
...		

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Einleitung in die deutsche Sprachgeschichte	2
2	Das phonologische System der Althochdeutschen. Morphologie, Syntax und Wortschatz des Althochdeutschen	2
3	Sprachdenkmäler des Mittelhochdeutschen. Das mittelhochdeutsche phonologische System	2
4	Syntax und Wortschatz des Mittelhochdeutschen	2
5	Die Gemeincharakteristik und Neuerungen im Sprachkörper des Frühneuhochdeutschen	2
6	Die morphologische Struktur des Frühneuhochdeutschen	2
7	Syntax und Wortschatz des Frühneuhochdeutschen. Entwicklungstendenzen der deutschen Sprache	3

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Klassifizierung der germanischen Sprachen	8
2	Die erste und die zweite Lautverschiebungen	8
3	Gedichte von Walter von der Vogelweide	7
4	Übersetzung und Analyse von “Nibelungenlied”	7
5	Purismus in Deutschland. Volkslesebücher	10
6	Berühmte deutsche Sprachwissenschaftler	10
7	Nationale Varianten der deutschen Sprache	10

7. Контрольні питання, комплекти тестів для визначення засвоєння знань студентами

Testaufgaben zur Sprachgeschichte des Deutschen

1. Wählen Sie die richtige Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte:
 - a) 600-900 900-1200 1200-1500
 - b) 500-1050 1050-1350 1350-1650
 - c) 600-1200 1200-1540 1540-1700
2. Welche ahd. Mundarten werden als Oberdeutsch bezeichnet:
 - a) Alemannisch, Bairisch; Süd- und Ostfränkisch;
 - b) Rheinfränkisch, Mittelfränkisch;
 - c) Niedersächsisch, Thüringisch, Hessisch.
3. Wann und in welchen Mundarten begann die 2. Lautverschiebung:
 - a) Im 5./6. Jh. im Bairischen und Alemannischen;
 - b) Im 8./9. Jh. im Süd- und Ostfränkischen;
 - c) Im 7. Jh. im Hessischen und Thüringischen.
4. Welche Kasus gab es im Ahd.?
 - a) Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ, Vokativ
 - b) Nominativ, Genitiv, Dativ, Instrumental (teilweise), Akkusativ
 - c) Nominativ, Genitiv, Dativ, Lokativ, Akkusativ
5. In welcher Periode entstanden die folgenden nhd. Suffixe: -heit; -tum; -bar?
 - a) im Ahd.
 - b) im Mhd.
 - c) im Fnhd.
6. Welche Neuerungen im Vokalismus sind für das Fnhd. zu verzeichnen?
 - a) ī > ei / û > au / iu > eu / ou > au
 - b) a > eu / au > uo / ô > uo / ei > ī
 - c) e > ie / û > uo / ei > e / au > o
7. Welche Wortart besaß im Ahd. den Dual?
 - a) das Substantiv
 - b) das Verb
 - c) das Adjektiv
8. In welcher Periode formierte sich der relative Gebrauch der Zeitformen des Verbs:
 - a) im Ahd.
 - b) im Mhd.
 - c) im Frnhd.
9. Bestimmen Sie die richtigen Kombinationen für die Deklination der Adjektive im Althochdeutschen:
 - a) stark (nominal);
 - b) schwach (nominal);
 - c) schwach (pronominal);
 - d) stark (pronominal)

10. Wählen Sie die anerkannteste Periodenabgrenzung fürs Mhd.:
a) 1200 – 1300 b) 1050 – 1350 c) 1050 – 1500
11. Bestimmen Sie den zeitlichen Rahmen für die „zweite lateinische Welle“:
a) 500 – 800 n. Chr. b) 50 v. Chr. – 500 n. Chr. c) Ende des 15 Jh. – 16. Jh.
12. Das „klassische“ Mhd. ist Sprache
a) der Mystiker; c) der ritterlichen Dichtung;
b) der Epik; d) der Kanzlei.
13. Welche Germanen werden als „Elbgermanen“ bezeichnet?
a) Goten, Vandalen, c) Langobarden;
Burgunden; d) Franken; Sachsen; Angeln;
b) Baiern, Alemannen, Friesen.
Thüringen,
14. Bestimmen Sie den Sekundärumlaut:
a) geste b) nehte c) hende
15. Welche Konsonanten entstanden im Mittelhochdeutschen?
a) [ts] b) [z] c) [ʃ] d) [s]
16. Wer hat das Frankenreich gegründet?
a) Karl der Große c) Wulfila
b) Chlodwig d) Notker Labeo
17. Was ist Notker Labeo?
a) Mönch und Klosterlehrer; c) Ritter;
b) Philosoph; d) Kaiser.
18. Für welche Periode der deutschen Sprachgeschichte ist die Konsonantenhäufung charakteristisch?
a) Ahd. c) Frnd.
b) Germ. d) Mhd.
19. Welche ahd. Vokale sind als „kurze Vokale“ zu bezeichnen?
a) Vokale mit Zirkumflex;
b) Vokale ohne Zirkumflex,
c) Vokale in geschlossenen Silben.
20. Wer wollte die Kleinschreibung der Substantive einführen?
a) J. Grimm; c) Adelung;
b) Siebs; d) Duden.

21. In welchen Wortpaaren findet grammatischer Wechsel statt?

- a) lang – lengiro;
- b) kiosan „wählen“ – kuri „wahl“;
- c) elilenti – ellenti.

22. Welcher Stamm spielte die führende Rolle bei der Herausbildung der deutschen Nationalität:

- a) die Alemannen;
- b) die Sachsen;
- c) die Franken;
- d) die Langobarden.

23. Welcher Kasus war im Ahd. viel mehr gebräuchlich im Vergleich zum Nhd.?

- a) Nominativ;
- b) Genitiv;
- c) Dativ;
- d) Akkusativ.

24. Wer erhielt nach der Aufteilung des karolingischen Großreiches das Westfränkische Reich (das spätere Frankreich)?

- a) Karl der Kahle;
- b) Chlodwig;
- c) Karl der Große;
- d) Alexander der Erste.

25. Welche Tempora besaß das ahd. Verb?

- a) Präsens, Präteritum, Perfekt;
- b) Präsens; Präteritum; Futur;
- c) Präsens, Präteritum;
- d) Präsens, Perfekt,
Plusquamperfekt.

26. Wann wurde das karolingische Großreich aufgeteilt?

- a) 814; b) 843; c) 773; d) 770.

27. Die ersten „typisch deutschen“ Sprachdenkmäler waren:

- a) Glossare;
- b) Evangelienharmonie;
- c) Merseburger Zaubersprüche;
- d) Tatian und Wessobrunner Gebet.

28. Als faringal bezeichnet man:

- a) h, w; b) l, r; c) h; d) [pf], [ts], kh.

29. Welche Struktur haben die ahd. Verben im Präsens:

- a) Wurzelmorphem + Flexion;
- b) Wurzelmorphem + t + Flexion;
- c) Wurzelmorphem + Themavokal + Flexion;
- d) Wurzelmorphem + n + Flexion.

30. Das ahd. Verb hatte solche Genera:

- a) Mediopassiv, Passiv;
- b) Mediopassiv;
- c) Aktiv;
- d) Passiv.

8. Методи навчання.

Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний (лекція, бесіда). Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної та мовленнєвої компетенції студентів.

9. Форми контролю. Усне опитування, тестовий контроль.

Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання домашнього завдання студентами, проводяться поточне тестування у вигляді перекладів, диктантів та словниковых диктантів. Наприкінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи.

10. Розподіл балів, які отримують студенти. Оцінювання студента відбувається згідно з положенням «Про екзамени та заліки у НУБіП України» від 20.02.2015 р. протокол № 6 з табл. 1.

Оцінка національна	Оцінка ЄКТС	Визначення оцінки ЄКТС	Рейтинг студента, бали
Відмінно	A	ВІДМІННО - відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90 – 100
Добре	B	ДУЖЕ ДОБРЕ – вище середнього рівня з кількома помилками	82 – 89
	C	ДОБРЕ – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	74 – 81
Задовільно	D	ЗАДОВІЛЬНО – непогано, але зі значною кількістю недоліків	64 – 73
	E	ДОСТАТНЬО – виконання задовільняє мінімальні критерії	60 – 63
Незадовільно	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО – потрібно працювати перед тим, як отримати залік (позитивну оцінку)	35 – 39
	F	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота	01 – 34

Для визначення рейтингу студента (слухача) із засвоєння дисципліни **R дис** (до 100 балів) одержаний рейтинг з атестації **R ат** (до 30 балів) додається до рейтингу студента (слухача) з навчальної роботи **R нр** (до 70 балів): **R дис = R нр + R ат.**

11. Методичне забезпечення

1. Робоча навчальна програма дисципліни;
2. Конспект лекцій з дисципліни;
3. Комплекс контрольних робіт (ККР) для визначення залишкових знань з дисципліни, завдань для обов'язкових контрольних робіт;
4. Тестові завдання для підсумкового контролю знань студентів.
5. Навчальний посібник.

12. Рекомендована література

- основна:

1. Левицький В.В. Історія німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2007.
–
216 с.
2. Ольховська Н.С. Історія німецької мови: навчальний посібник (німецькою мовою) / Наталія Семенівна Ольховська. – К: НУБіП, 2015. – 134 с.

- допоміжна:

1. Жлуктенко Ю. О., Яворська Т. А. Вступ до германського мовознавства / Ю. О. Жлуктенко, Т. А. Яворська. – К., 1978. – 159 с.
2. Жирмунский В. М. История немецкого языка / В. М. Жирмунский. – М., 1965. – 300 с.
3. Зиндер Л. Р., Строева Т.В. Историческая фонетика немецкого языка. –М.-Л., 1965. – 192 с.
4. Прокош Э. Сравнительная грамматика германских языков (пер. с англ.) / Э. Прокош. – М., 2009. – 379 с.
5. Филичева Н.И. История немецкого языка [Текст] : Учеб. пособие: Для студ. филол. и лингв. фак. вузов / Н. И. Филичева. – М. : Академия, 2003. – 298 с.
6. Чемоданов Н. С. Хрестоматия по истории немецкого языка / Н. С. Чемоданов. – М., 1978. – 288 с.
7. W.N. Bublyk Geschichte der deutschen Sprache. – Winnyzja, 2004.
8. Henzen W. Schriftsprache und Mundarten. Bern, 1954.
9. Hutlerer G. J. Die germanischen Sprachen. Budapest, 1975.
10. Moser H. Deutsche Sprachgeschichte. Tübingen. 1965.
11. Moskalskaja O. I. Deutsche Sprachgeschichte. Moskau, 1985.
12. Riesel E. Der Stil der deutschen Alltagsrede M. 1964.
13. Shirmunski V. M. Deutsche Mundartkunde. Berlin, 1962.

13. Інформаційні ресурси

1. <http://filolog.pl.ua/mater-ali-dlya-student-v/stor-ya-n-metsko-movi-lekts.html>
2. www.sprachgeschichte.ag.vu/
3. www.stefanjacob.de/.../Sprachgeschichte.htm
4. www.libreriauniversitaria.it/deutsche-sprach
5. www.linse.uni-due.de/.../sprachgeschichte/
6. www.wissen.de/.../grundzuege-der-entwickl.

КОНСПЕКТ ЛЕКЦІЙ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ І. Старонімецька мова Середньонімецька мова

Modul I. Althochdeutsch. Mittelhochdeutsch

Vorlesung №1. Einleitung in die deutsche Sprachgeschichte.

Grundbegriffe: Sprachwandel, extra –und intralinguistische Ursachen des Sprachwandels, Systemhaftigkeit und Fortschritt in der Entwicklung der Sprache, Hochdeutsch, Umgangssprache, Territorialdialekte.

Plan

- 1.1. Gegenstand und Grundbegriffe der Sprachgeschichte
- 1.2. Die deutsche Gegenwartssprache
- 1.3. Die Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache. Die Vorgeschichte der deutschen Sprache. Urgermanisch.
- 1.4. Das phonologische System
 - 1.4.1. Die erste oder germanische Lautverschiebung
 - 1.4.2. Das Vernersche Gesetz
 - 1.4.3. Der grammatische Wechsel
- 1.5. Die Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte

1.1. Gegenstand und Grundbegriffe der Sprachgeschichte

Die Hauptaufgabe des Lehrgangs ist die Betrachtung der Entwicklung der Sprache im engen Zusammenhang mit der Entwicklung des deutschen Volkes und der Geschichte.

Gegenstand der Geschichte der deutschen Sprache ist ein Teil der Germanistik. Sie erforscht und beschreibt aus diachronischer Sicht das phonologische System, den grammatischen Bau, den Wortschatz und das System der Stile der deutschen Sprache. Ihr Forschungsgebiet sind einerseits die konstanten Charakteristiken des Sprachsystems, andererseits die Dynamik und die Haupttendenzen der Sprachveränderung. Gegenstand der Sprachgeschichte sind außerdem die Existenzformen der deutschen Sprache, ihr sozialhistorisch bedingter Wandel und das Werden der modernen deutschen Nationalsprache.

Diachronie – [dia – durch]; [chronos – Zeit] — Darstellung der geschichtlichen Entwicklung einer Sprache

1.2. Die deutsche Gegenwartssprache

Die deutsche Sprache ist die Staatssprache der Bundesrepublik Deutschland, Österreichs, eine der Staatssprachen der Schweiz (neben Französisch, Italienisch und Rätoromanisch), Luxemburgs (neben Französisch,

Deutsch und Luxemburgisch) und die Staatssprache des Fürstentums Liechtenstein.

Für ca. 110 Millionen Menschen ist Deutsch die Muttersprache. Etwa 110 Millionen Menschen sprechen Deutsch als Amts- und Verkehrssprache.

Die gemeindeutsche nationale Literatursprache. Die wichtigste Existenzform der deutschen Gegenwartssprache ist die deutsche nationale Literatursprache (die deutsche Gemeinsprache / Einheitssprache, Hochsprache, Hochdeutsch).

In den einzelnen deutschsprachigen Staaten weist die deutsche Literatursprache gewisse Eigenheiten im Wortschatz, in der Aussprache, in Wort- und Formenbildung auf. Da sich der deutschen Sprache mehrere Nationen bedienen, handelt es sich um nationale Varianten der deutschen Literatursprache, und zwar um die deutsche Literatursprache Deutschlands (häufig als das „Binnendeutsch“ bezeichnet), um die deutsche Literatursprache Österreichs und die der Schweiz.

Deutsche Territorialdialekte. Den Gegenpol zur deutschen nationalen Literatursprache bilden die sogenannten Territorialdialekte. Das ist die älteste Existenzform der deutschen Sprache. Die Territorialdialekte haben sich im mittelalterlichen Deutschland im Rahmen der feudalen Grafschaften, Kleinfürstentümer und Bistümer herausgebildet, und ihre Grenzen entsprechen noch heute, wie die Mundartforschung erwiesen hat, im wesentlichen den politischen Grenzen jener Zeit.

Man teilt die deutschen **Territorialdialekte** in **Niederdeutsch** (Plattdeutsch, benannt nach dem Bodenrelief des nördlichen Teils Deutschlands) und **Hochdeutsch** ein, letzteres gliedert sich in **Mitteldeutsch** und **Oberdeutsch** unter.

„Reine Mundart“ ist heute infolge der Erziehung zum mündlichen und schriftlichen Gebrauch der Literatursprache in der Schule, infolge des wachsenden Einflusses von Rundfunk, Film, Fernsehen, Literatur und Presse, der fortschreitenden Industrialisierung ganzer Gebiete und der Entfaltung verschiedener Formen des öffentlichen Lebens nur noch eine Relikterscheinung. Aber in einigen Bundesländern („Reliktlandschaften“, wo die Mundart noch lebendig ist, erhalten sich nur noch vereinzelt, und nur im mündlichen Alltagsgebrauch) gibt es noch wirkliche Mundartsprecher, Menschen also, die nur Mundart sprechen. Nach Angaben einiger Sprachforscher geht die Auflösung der Lokalmundarten im niederdeutschen Sprachraum schneller als im mittel- und oberdeutschen Sprachraum vor sich.

Heutzutage sind großlandschaftliche Umgangssprachen bzw. Ausgleichssprachen (z. B. Obersächsisch, Berlinisch, Pfälzisch, Bairisch-Schwäbisch, Württembergisch u.a.m.) die Hauptart von Umgangssprache nicht nur in den Städten und Industriegebieten, sondern auch auf dem Lande. Sie existieren parallel zur literatursprachlichen Alltagssprache und unterscheiden sich von ihr durch größere oder geringere landschaftliche Färbung. Die

Umgangssprache weist je nach dem Grad der lokalen Färbung mannigfache Abstufungen auf je nach Alter und Bildungsgrad der Sprecher und je nach der Sprechsituation (Familienumgang, Alltagsverkehr, Großbetrieb oder LPG, öffentliches Leben).

1.3. Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache. Die Vorgeschichte der deutschen Sprache. Urgermanisch

Die deutsche Sprache gehört zum germanischen Sprachzweig der indoeuropäischen Sprachfamilie.

Die germanischen Sprachen der Gegenwart gliedern sich in:

nordgermanische Sprachen: Schwedisch, Dänisch, Norwegisch, Isländisch und Färöisch.

westgermanische Sprachen: Deutsch, Englisch, Niederländisch, Friesisch und Afrikaans.

(**ostgermanische** Sprachen – Gotisch, Burgundisch, Vandalisch sind schon Ausgestorben)

Färöisch ist die Sprache der Färöer, gesprochen auf den Färöern (Inselgruppe in Nordatlantik).

Niederländisch ist die Staatssprache der Niederlande (Nordniederländisch) und des flämischen Teils Belgiens (Südniederländisch oder Flämisch).

Friesisch – in Friesland (nordniederländische Provinz), in Saterland (Niedersachsen), auf den Friesischen Inseln.

Afrikaans ist eine der Staatssprachen der Republik Südafrika. Die zweite Sprache ist Englisch.

Die Entwicklung des Germanischen Volkstums und auch damit der gemeinsamen Vorstufe der heutigen germ. Sprachen begann im 3. Jh. v.u.Z. Die germanischen Stämme leben in dieser Zeit zwischen Elbe und Oder, um die westliche Ostsee, im Südkandinavien und im Jütland.

Im 1. Jh v.u.Z. hat sich hier ein besonderer Sprachtyp herausgebildet, das so genannte Urgermanisch. Urgermanisch ist die älteste Stufe in der Entwicklung der deutschen Sprache.

Für die Rekonstruktion des Urgermanischen sind 2 Momente wichtig:

1. Das Urgermanisch muß die wichtigsten Charakterzüge des Indoeuropäischen (Ide.) besitzen.
2. Das Urgermanisch muß einige Neuerungen entwickelt haben.

1.4. Das phonologische System

Das phonologische System des Urgermanischen ist ähnlich dem phonologischen System des Indoeuropäischen.

Zu den Neuerungen gehören:

1. Die 1. (germanische) Lautverschiebung.
2. Das Vernersche Gesetz.
3. Der grammatische Wechsel.

1.4.1. Die erste oder germanische Lautverschiebung. Die erste oder germanische Lautverschiebung (das Grimmsche Gesetz) ist ein durchgreifender

Wandel im Konsonantensystem, der sich im Urgermanischen vermutlich im Zeitraum von 2000—1000 v. u. Z. vollzogen hatte. Diese phonetische Erscheinung wurde 1882 von dem deutschen Wissenschaftler Jakob Grimm erforscht. Unter dem Terminus "Verschiebung" verstand J. Grimm die teilweise Veränderung der Artikulationsstelle der indoeuropäischen stimmlosen und stimmhaften Konsonanten (Explosivlaute). Man unterscheidet drei Akte in der I. germanischen Lautverschiebung:

1.4.2. Das Vernersche Gesetz. Die ide. stimmlosen Explosivlaute p, t, k wurden zu stimmlosen f, þ, h, nur wenn der Wortakzent unmittelbar auf dem Vokal vor diesen Explosivlauten lag:

p, t, k > `__ f __, `__ þ __, `__ h __

In allen anderen Fällen wurden sie stimmhaft:

p, t, k > __ b `__ , __ d `__ , __ g `__

p, t, k > `__ __ b __, `__ __ d __, `__ __ g __

Diese Gesetzmäßigkeit formulierte 1877 (1875) der dänische Gelehrte Karl Verner und sie wird das Vernersche Gesetz genannt.

So kam Karl Verner zu der Schlußfolgerung, dass während der I. Lautverschiebung der Wortakzent im Urgermanischen noch frei wie im Indoeuropäischen war.

Rhotazismus. Derselbe akzentbedingte Wandel betraf das urgermanische S, das zum stimmhaften [Z] wurde, wenn nicht der unmittelbar vorausgehende Vokal den Akzent trug, also `__ s,
aber `__ __ z; __ z `__

Später wurde z zu r. Diesen Wandel nennt man den Rhotazismus (vom griech. ro = r), und so wechseln s und r, z.B.

got. maiža > ahd. mera “mehr”

got. batža > ahd. bezzer “besser”

1.4.3. Der grammatische Wechsel. Da der Akzent im Indoeuropäischen und im frühesten Urgermanisch = frei, beweglich war, lag er (der Wortakzent) bald auf dem Wurzelmorphem, bald auf dem Flexionsmorphem bzw. auf dem affixalen Morphem. Deshalb wirkte das Vernersche Gesetz nur auf einen Teil der Wortformen bzw. der Wörter einer Wortfamilie. Dadurch entstand der sog. grammatische (Konsonanten) —Wechsel, d.h. der Wechsel stimmloser und stimmhafter Frikativlaute f, þ, h, s / b, d, g, z.

Dieser Wechsel blieb auch in den germanischen Einzelsprachen nach der Festlegung des Akzents auf der ersten (Wurzel)silbe erhalten. So hat z.B. das Deutsche den grammatischen Wechsel:

f / b > :

die Hefe - heben

p > d > d / d > t :

schneiden - schnitt - geschnitten

h / g > g :

ziehen - zog - gezogen

1.5. Die Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte

Die deutsche Sprachgeschichte lässt sich in einige Periode gliedern. Die zeitliche Abgrenzung der einzelnen Sprachstufen ist umstritten und uneinheitlich. Es gibt viele plausible Ansätze dazu. Die innersprachlichen Kriterien der Periodisierung sind:

1. Wandel des Sprachkörpers, d.h. Wandlungen im phonologischen System, im Formenbestand in der Wortbildung und Wortschatz. Alle diese Erscheinungen rufen große Veränderungen der Sprache hervor.
2. Wandel in der Existenzform der Sprache. Hier ist es wichtig in welcher Form die Sprache existiert, ob sie in gesprochener Form existiert oder auch ein Schrifttum besitzt.

Außerdem gibt es verschiedene außersprachliche Kriterien (literarische bzw. kulturelle Epochen, Ereignisse) dazu.

Die wichtigsten Sprachperioden sind wie folgt:

Sprachstufe	Zeitraum	Kriterium
Indoeuropäisch	ca. 5000 ~ 1500 v. Chr.	-
Gemeingermanisch	ca. 1500 v. Chr. ~ 500 n. Chr.	1. Lautverschiebung setzt ein
Vorliterarische Zeit	ca. 500 ~ 750	keine schriftlichen Denkmäler
Althochdeutsch	ca. 750 1050	2. Lautverschiebung setzt ein
Mittelhochdeutsch	ca. 1050 ~ 1350	Vokalentwicklung: Nebensilbenabschwächung
Frühneuhochdeutsch	ca. 1350 ~ 1650	Vokalentwicklung: Diphthongierung schließt ab; soziokulturelle Kriterien
Neuhochdeutsch	ca. 1650 ~	soziokulturelle Kriterien

Im 5. Jh. begann die Entwicklung der deutschen Sprache aus den Germanischen Stammesdialektten. Bis zum 7. Jh. gab es keine schriftlichen Denkmäler. Diese Periode heißt die vorliterarische Zeit. Ungefähr im Jahre 750 begann die schriftliche Überlieferung und von dieser Zeit an beginnt die Geschichte der deutschen Sprache.

Vorlesung 2. DAS PHONOLOGISCHE SYSTEM DER ALTHOCHDEUTSCHEN. MORPHOLOGIE, SYNTAX UND WORTSCHATZ DES ALTHOCHDEUTSCHEN

Grundbegriffe: Vielfalt der Deklinationstypen, vokalische Stämme, konsonantische Stämme, die Entwicklung des Artikels, die Kategorie der

Bestimmtheit und der Unbestimmtheit, die Klassen der starken und schwachen Verben, Kategorie der Zeit, freie Wortstellung, Bereicherung des Wortschatzes.

Plan

- 2.1. Die zeitlichen und räumlichen Grenzen
- 2.2. Die deutschen Territorialdialekte
- 2.3. Gliederung der althochdeutschen Territorialdialekte
- 2.4. Die Sprachdenkmäler des Althochdeutschen.
- 2.5. Das phonologische System des Althochdeutschen.
- 2.6. Das morphologische System des Althochdeutschen.
- 2.7. Hauptcharakterzüge des Althochdeutschen

2.1. Althochdeutsch. Die zeitlichen und räumlichen Grenzen

Die althochdeutsche Periode umfaßt ca. drei Jahrhunderte, also von 770 bis 1050. 770 ist der Anfang des deutschen Schrifttums. Althochdeutsch ist ein Terminus für die Bezeichnung des frühesten Deutsch. Darunter versteht man die Sprache der althochdeutschen Stämme, die das mittlere und südliche Deutschland im frühen Mittelalter bewohnt haben (Franken, Alemannen, Bayern).

Die älteste schriftlich belegte Stufe der deutschen Sprache, u. a. gekennzeichnet durch volle Endsilbenvokale, Formenreichtum und einen synthetischen Sprachbau.

Noch keine einheitliche Sprache, sondern verschiedene Stammesdialekte mit fließenden Grenzen: Alemannisch, Bairisch, Fränkisch, Thüringisch, (Langobardisch) u.a.

2.2. Die althochdeutschen Territorialdialekte

Die einzige Erscheinungsform der Sprache dieser Periode waren die sogenannten Territorialdialekte. Die Grenzen der althochdeutschen Territorialdialekte wurden von den Herzogtümern bestimmt, die gegen Ende des 9. Jh. und zu Beginn des 10. Jh. im Ostfrankenreich entstanden waren und im Deutschen Reich fortbestanden. Ihre Gliederung sah so aus:

Alemannisch. Im Südwesten des Reiches lag das Herzogtum Schwaben. Es erstreckte sich über das Territorium des heutigen Baden-Württemberg, über den heutigen deutschsprachigen Teil der Schweiz und seit 925 über den heutigen Hauptteil des Elsaß (Ostfrankreich mit der Hauptstadt Straßburg). Sein Territorialdialekt heißt Alemannisch.

Bairisch. Im Südosten des Reiches lag das Herzogtum Bayern. Es erstreckte sich über den größten Teil des heutigen Bayern und über das heutige Österreich. Sein Territorialdialekt heißt Bairisch.

Alemannisch und Bairisch bilden den Grundstock der oberdeutschen Dialekte.

Fränkisch. In der Mitte des Reiches lagen die Herzogtümer Franken und Lotharingen. Ihr Territorialdialekt heißt Fränkisch.

Auf der großen Fläche, die der fränkische Dialekt einnahm, wies er mehrere Abstufungen vom Oberdeutschen zum Niederdeutschen auf.

Man unterscheidet hier einige **Unterdialekte**:

- a) zum Oberdeutschen gehören Ostfränkisch und Südfränkisch.
- b) zum Mitteldeutschen gehören Rheinfränkisch (Mainz, Frankfurt, Worms, Speier;) und Mittelfränkisch (Koblenz, Trier, Luxemburg, Köln, Saargebiet, Aachen).
- c) zum Niederdeutschen gehörte das Niederfränkisch (heutige Belgien und die Niederlanden).

Sächsisch. Im Worden, des Reiches lag das Herzogtum Sachsen. Sein Territorialdialekt heißt Sächsisch. Das Altsächsische bewahrte in der ahd. Zeit die Stellung einer selbständigen Sprache gegenüber dem Althochdeutschen. Das wichtigste Denkmal des Altsächsischen ist "Heiland" (Es handelte sich um das Leben und Wirken von Jesus Christus).

Thüringisch. Zwischen den Herzogtümern Sachsen und Franken lag das Herzogtum Thüringen. Sein Territorialdialekt heißt Thüringisch.

2.3. Gliederung der althochdeutschen Territorialdialekte

Hochdeutsche Territorialdialekte	Niederdeutsche Territorialdialekte
Oberdeutsch	Mitteldeutsch
1. Bairisch	1. mitteldeutsches Fränkisch
2. Alemannisch	a) Rheinfränkisch
3. oberdeutsches	b) Mittelfränkisch
a) Südfränkisch	2. Thüringisch
b) Ostfränkisch	
	1. Niederfränkisch
	2. Niedersächsisch
	(im 10./11. Jh.)

Oberdeutsch sprach man im Süden des Landes, Mitteldeutsch im zentralen Teil, aber im Norden sprach man Niederdeutsch, das sich von dem Hochdeutschen durch das Fehlen der zweiten hochdeutschen Lautverschiebung unterscheidet. Die niederdeutschen Territorialdialekte schließen Niederfränkisch und Niedersächsisch ein.

2.4. Die Sprachdenkmäler des Althochdeutschen.

Das deutsche Schrifttum diente in erster Linie den Bedürfnissen der christlichen Missionierung und des Lateinunterrichts.

Aus dem Lateinischen wurden in die heimischen Territorialdialekte Glaubensbekenntnisse, Gebete und theoretische Traktate übersetzt.

Glossen — einzelne deutsche Wörter über den lateinischen Text oder am Rand geschrieben. Das älteste deutsche Schriftdenkmal ist die Übersetzung eines lateinischen Wörterbuchs um 770 im bairischen Kloster Freising, der Abrogans nach dem ersten Wort benannt. Es ist alemannisch verfaßt.

Die Hauptdenkmäler des Alemannischen sind: die "**Benediktiner Regel**" (Anfang des 9. Jh.) , das "Georgslied" (10. Jh.), die Werke von Notker (10. - 11.Jh.).

Als Hauptdenkmal des Bairischen seien genannt: "**Muspilli**" (9 Jh.), "**Merigato**" (Ende des 11.Jh.).

Das Ostfränkische ist in erster Linie durch den "**Tatian**" vertreten (die erste Hälfte des 9. Jh.)

Das Rheinfränkische hat den "**Isidor**" (8.Jh.) und das Evangelienbuch von Otfrid (9 Jh.) als wichtigste Denkmäler.

"**Tatian**" ist die Übersetzung (aus dem Lateinischen in das Osrfränkische) der "Evangelienharmonie" (Bibeltext) des christlichen Schriftstellers Tatian aus Syrien (II.Jh.). Diese Übersetzung wurde in Fulda um 830 von sechs unbekanten Mönchen angefertigt.

"**Isidor**" ist die Übersetzung des theologischen Traktats des spanischen Erzbischofs von Sevilla Isidor (560 - 636)." Über den katholischen Glauben ". Die Übersetzung entstand Ende des 8. Jh. Der Verfasser ist unbekannt.

"**Muspilli**"(ca. 830) ist eines der wichtigsten und poetisch wertvollsten Denkmäler der ahd. Literatur. Es berichtet vom Weltende und vom Jüngsten Tag. Das als Bruchstück (103 Verse) erhaltene Poem ist im Stabreimgedichtet.

„**Otfried**“ (südrheinfränkisch) ist eine selbständige Nachdichtung der Evangelien von gelehrtem Mönch Otfried (um 865). Sein Werk hat sich unter den ahd. Sprachdenkmäler am besten erhalten.

„**Das Hildebrandslied**“ (um 780) (eine Vermischung von ober- und niederdeutschen Elementen). Das einzige überlieferte Denkmal der altgermanischen epischen Dichtung ist uns nur in einem Fragment überliefert.

„**Notker**“ (alemannisch). Notker Labeo (10.-11), auch der Deutsche genannt, war der Mönch und Klosterlehrer in St. Gallen. Er übersetzte für Unterrichtszwecke viele lehrhafte Texte und zahlreiche Psalmen ins Deutsche.

„**Ludwigslied**“ (rheinfränkisch). Ein Lobgedicht eines unbekannten Dichters auf den Sieg Ludwig des Deutschen über die Normannen.

„**Heliand**“ (altsächsisch). Das bedeutendste Denkmal des Altsächsischen, eine Zusammenfassung der vier Evangelien in einem laufenden Bericht entstand um 830. Im Auftrag Ludwigs des Frommen, des Sohnes Karl des Großen, schildert ein unbekannter Mönch das Leben Jesu.

„**Straßburger Eide**“ (rheinfränkisch) stellt den feierlichen Schwur dar, den die Enkel Karl des Großen — Ludwig der Deutsche und Karl der Kahle — ablegten, als sie 842 zu Straßburg einen Bundesvertrag gegen ihren älteren Bruder Lothar schlossen.

„**Merigarto**“ (bairisch) ist ein Bruchstück aus einer gereimter Weltbeschreibung, das in einer Handschrift der 11./12. Jh. überliefert ist.

2.5. Das Phonologische System des Althochdeutschen

Die Hauptcharakterzüge des althochdeutschen phonologischen Systems.

Das Althochdeutsche erbte vom Altgermanischen:

1. den festen Wortakzent auf der Stammsilbe: 'geban 'geben', 'ar'slahan 'erschlagen';

2. den Ablaut, der die Formenbildung der starken Verben prägt:
ahd. ziohan — zôh — zugum — gizogan 'ziehen'

3. den auf dem Vernerschen Gesetz beruhenden grammatischen Wechsel dit, h/g, flb, s/r in der Flexion der starken Verben:

ahd. snîdan — sneid — snitum — gisnitan 'schneiden'.

ahd. farliosan — farlôs — farlurum — farloran 'verlieren'

(auch die Wortbildung: ahd. snîdan 'schneiden' — ahd. snitâri 'Schnitter').

Das Althochdeutsche ist durch folgende Neuerungen vom rekonstruierten Germanischen unterschieden. Diese Wandelerscheinungen waren für die Entwicklung des deutschen phonologischen Systems von besonders weittragender Bedeutung

1. die 2. (hochdeutsche) Lautverschiebung

2. die Monophthongierung.

3. die Diphthongierung

4. der Umlaut

5. die Verschiebung von germ. P > ahd. d

Vokalismus. Althochdeutsche Monophthongierung. Althochdeutsche Diphthongierung.

Eine große Rolle spielte im Althochdeutschen der Vokalwandel im Wort- und Formenbildung. Mit diesem Vokalwandel sind folgende phonetische Erscheinungen verbunden:

- 1) Ablaut;
- 2) Brechung (Vokalharmonie);
- 3) Umlaut.

- Konsonantismus. Die althochdeutsche Lautverschiebung
- Die westgermanische Gemination (Konsonantenverdoppelung)
- Der Konsonantenbestand

2.6. Das morphologische System des althochdeutschen Substantivs, Adjektivs, Pronomen

Das Althochdeutsch bleibt wie das Urgermanische eine flektierende Sprache. Sein morphologisches System evoluiert ziemlich langsam und bewahrt das meisten Kennzeichen des Urgermanischen.

DAS SUBSTANTIV

Die Kategorien des Substantivs

Das Substantiv hatte im Althochdeutschen dieselben grammatischen Kategorien wie heute — des Genus, des Numerus, des Kasus.

Der Artikel

Im Althochdeutschen bildet sich eine neue grammatische Kategorie des Substantivs — die Kategorie der Bestimmtheit/Unbestimmtheit heraus. So wurde der Artikel ins Leben gerufen. Der Artikel drückt somit die grammatischen Kategorien des Genus, Numerus und Kasus des Substantivs aus.

Das Adjektiv

Im Althochdeutschen unterscheidet man die schwachen und die starken Deklinationstypen von Adjektiven.

Die starke Deklination nennt man die pronominale Deklination, weil die Endungen des Adjektivs mit den Endungen der Demonstrativpronomen zusammenfallen.

Die Steigerungsstufen der Adjektive

Im Althochdeutschen unterscheidet man 3 Steigerungsstufen der Adjektive: Positiv, Komparativ, Superlativ.

Das Pronomen

Das ahd-e Pronomen verfügte über folgende grammatischen Kategorien:

Genus — Maskulinum, Femininum und Neutrum

Numerus — Singular, Plural

Kasus — die gleiche Form von Kasusen wie beim Substantiv

Possessivpronomen

Possessivpronomen sind von den Genitivformen der Personalpronomen und vom Reflexivpronomen sin gebildet.

Sg.	mîn (mein)	dîn (dein)	sîn (sein)	iro (ihr)
Pl.	unsêr (unser)	inwêr (euer)	iro (ihr)	

Demonstrativpronomen (der, desér, jenêr, solihêr)

Aus den Demonstrativpronomen der, diu, da3 entwickelte sich der bestimmte Artikel. Die demonstrative Funktion übernahm seine erweiterte Form — ein zusammengesetztes Demonstrativpronomen (einfache Demonstrativpronomen + Hinweisender Partikel se)

m. deser n. diz f. desin

DAS VERB

Das Verb besaß im Althochdeutschen folgende grammatischen Kategorien:

1) Die Kategorie der Zeit (Tempus)

Das Ahd-e besaß nur 2 Zeitformen — Präsens und Präterit. Das Präterit war eine universelle Zeitform zum Ausdruck der Vergangenheit. Das Präsens gebrauchte man auch zum Ausdruck der Handlung in der Zukunft.

2) Die Kategorie des Modus.

Das Ahd-e besaß wie heute 3 Modi: Indikativ, Konjunktiv, Imperativ.

3) Die Kategorie der Genera.

Im Althochdeutschen fehlte das Passiv und diese grammatische Kategorie fungierte nicht in demselben Umfang wie heute.

Das Althochdeutsche besaß folgende Gruppen von Verben:

- 1) starke Verben;
- 2) schwache Verben;
- 3) unregelmäßige Verben

Konjugation der starken Verben im Präsens

Die einfachen starken Verben haben im Althochdeutschen im Präsens drei Morpheme:

- 1) Wurzelmorphem;
- 2) Suffix des Präsens (Themavokal);
- 3) Flexion (Personalendung).

Schwache Verben

Diese Verben weisen im Althochdeutschen die dreigliedrige Struktur auf. Diese dreigliedrige Struktur war für das germanische Wort charakteristisch. Je nach dem stammbildenden Suffix unterscheidet man im Althochdeutschen 3 Klassen der schwachen Verben.

- | | | |
|-----------|---|-----------------------|
| 1. Klasse | jan- Verben | suochnn (got. sokjan) |
| 2. Klasse | on-Verben (mit dem stammbildenden Suffix) | salbon (salben) |
| 3. Klasse | en-Verben (mit dem stammbildenden Suffix) | leben (leben) |

Unregelmäßige Verben

Im Althochdeutschen gehören dazu

1. Gruppe tuon, gen, sten

Die Verben haben keinen Themavokal (stammbildendes Suffix). Außerdem haben sie im Präsens in der 1. P.Sg. eine archaische Personalendung -m. Diese Endung kann man auch in den anderen ide. Sprachen finden.

Partizip II — gitan

2. Gruppe

wesan, sin > sein

Am Paradigma dieses Verbs beteiligen sich 3 verschiedene Wurzelmorpheme:

Bei der Pluralbildung kommen 2 ide. Wurzel vor:

- 1) es (asl. есмъ, dt. ist, rus. есть, lat. esse, ukr. є)
- 2) bhu (asl. быть, dt. bin, bist, ukr. був)
- 3) Im Präteritum und Partizip II beteiligt sich die 3. Wurzel wes. Das ist nur germanische Wurzel.

Die Verben Präterito – Präsentia

Diese Verben bilden die präsentielle Formen nach dem Muster des starken Präterits. Zu dieser Gruppe gehören im Althochdeutschen mehr Verben als heute: ahd. wizzan (wissen), eigan (besitzen, haben), unnan (gönnen), kunnan (können), durfan (dürfen), mugan (mögen), muozzan (müssen)

2.7. Hauptcharakterzüge des althochdeutschen Satzbaus.

Der einfache Satz.

Das typische Satzmodell im Althochdeutschen ist eine zweigliedrige Struktur mit Subjekt und Prädikat:

z.B. Elias stírit pî den êuuigon lîp.(Elias kämpft für das ewiges Leben)

Zwar findet man in ahd. Texten ellyptische Sätze mit ausgelassenem Subjekt, doch diese entsprechen meistens dem lateinischen Originaltext.

Die unbestimmt-persönlichen Belege mit dem Pronomen man sind in den ahd. Texten noch bei weitem nicht eindeutig.

z.B. Mit gêru scal man gebe infâhan.

(Mit dem Speer soll ein Mann die Gabe empfangen.

Mit dem Speer soll man die Gabe empfangen)

Die unpersönlichen Sätze erhalten bereits im Althochdeutschen zweigliedrige Struktur:

z.B. Ez ist spâti. (Es ist spät).

Vgl. ukr. Смеркає.

lat. Pluit — Es regnet.

Die Wortfolge.

Der ahd. Satz besitzt noch eine relativ freie Wortfolge. Das Subjekt kann die erste Stelle einnehmen oder dem Prädikat nachgestellt werden. Die zweite Stelle im einfachen Aussagesatz ist nicht immer durch das finite Verb besetzt. (es kann die Schluß- oder die Anfangsstellung besetzen).

Im Fragesatz ohne Fragewort ist die Anfangsstellung des Prädikats die häufigste.

Für die Verneinung wird im Ahd. das Partikel ni (ne) gebraucht: Als zusätzliche Negationsmittel fungieren auch nioman, niowiht, nieht (nicht).

Im Unterschied zum Nhd. kommt im Ahd. die doppelte Verneinung nicht selten vor.

Der komplexe Satz

Schon die ersten althochdeutschen Sprachdenkmäler erhalten verschiedene Typen komplexer Sätze: (Subjekt-, Objekt-, Prädikativ-, Adverbial- und Attributssätze).

Die Satzverbindung hat im Althochdeutschen zwei Hauptmodelle:

1) die konjunktionslose Satzverbindung der Teilsätze sind nur durch Intonation miteinander verbunden;

2) mit konjunktionalen Verbindung der Teilsätze. Die gebräuchlichsten Konjunktionen sind:

3) inti (und), ioh (und), ouh (auch), doh (doch), aher (aber), odo (oder).

Das Satzgefüge), er (ehe); mit thiu (während) u.a eingeleitet.

Die Wortstellung im Gliedsatz

Die Endstellung des Prädikats gilt im Althochdeutschen noch nicht immer als Regel. Doch kam sie in den Gliedsätzen schon häufig vor.

Auch die Teile des zusammengesetzten Prädikats haben noch keine feste Stellung.

Vorlesung 3. SPRACHDENKMÄLER DES MITTELHOCHDEUTSCHEN. DAS MITTELHOCHDEUTSCHE PHONOLOGISCHE SYSTEM

Grundbegriffe: das „klassische“ Mittelhochdeutsch, Minnesang, Versepen, Schwänke, didaktische Dichtung, Versnovellen, die Abschwächung der unbetonten Vokale, der Ausgleich im Deklinationssystem, das Werden der starken und schwachen Deklination der Substantive, die Vereinfachung der Verbalflexion, die Kategorie der Zeit.

Plan

- 3.1. Die zeitlichen Grenzen der mittelhochdeutschen Periode
- 3.2. Die mittelhochdeutschen Territorialdialekte
- 3.3. Sprachdenkmäler des Mittelhochdeutschen
- 3.4. Das phonologische System des Mittelhochdeutschen
 - 3.4.1. Die Abschwächung der Vokalphoneme.
 - 3.4.2. Die weitere Entwicklung des Umlauts. Neue Vokalphoneme
 - 3.4.3. Die Entwicklung neuer Konsonantenphonemen [ʃ] und [z].
 - 3.4.4. Auslautverhärtungsgesetz.
 - 3.4.5. Die Veränderungen im System einiger Vokalphoneme.

3.1. Die zeitlichen Grenzen der mittelhochdeutschen Periode

Die mhd. Zeitperiode dauerte von ≈ 1050 bis ≈ 1350. Diese Epoche ist ein Wendepunkt nicht nur in der Entwicklung der Geschichte Deutschlands, sondern ganz Europas. Das ist der Höhepunkt in der Entwicklung des Feudalsystems.

In dieser Zeit unterscheidet man 2 Hauptklassen: Feudalherren und leibeigene Bauern. Die Aristokratie und das Rittertum bilden sich zu einem bestimmten gesellschaftlichen Stand heraus.

Diese Epoche ist durch einen bedeutenden wirtschaftlichen und kulturellen Aufschwung, durch die Entwicklung von Geldwirtschaft, Handel und Gewerbe, durch das Beginnende Wachstum der Städte gekennzeichnet.

Die Entwicklung des Ritterstandes förderte den Drang nach Osten. Das kam in den so genannten Kreuzzügen zum Ausdruck.

Die Epoche der Kreuzzüge nach Palestina, sogenannte Ostkolonisation (“Drang nach Osten”) erreicht in den Jahren 1150 bis 1350 ihren Höhepunkt. Auswanderer, besonders aus dem niederdeutschen, mittel- und ostfränkischen sowie aus dem bayrischen Raum besiedeln die slawischen Gebiete östlich der Flüsse Elbe und Salbe: Mecklenburg, Brandenburg, Pommern, Schlesien. Die meisten slawischen Ortsnamen werden eingedeutscht: Brandenburg (Бранний Бор), Leipzig (Липськ), Lausitz (Лужиці), Pommern (Помор’я).

In der Geschichte der Ostexpansion spielten die deutschen Ritterorden (“Deutscher Orden”, “Orden der Schwertbrüder”) eine besondere Rolle. Im 13. Jh. erobert der deutsche Orden auch Ostpreußen. (Weiterem Drang dieses Ordens nach Osten wird 1410 durch die Schlacht bei Grundwald Halt gebote). Im 14. Jh. findet die deutsche Sprache auch in Böhmen und Mähren Verbreitung.

3.2. Die mittelhochdeutschen Territorialdialekte

In den besetzten Territorien entstanden neue Dialekte. Sie unterschieden sich sehr stark von den althochdeutschen Dialekten. Sie entstanden infolge der Integration der Dialekte (durch Mischungs- und Verschmelzungsprozesse).

z.B. Während der Norden und der Nordosten des besetzten Gebietes vorwiegen aus dem Nordwesten des Altlandes (d.h. Niederdeutsch) besiedelt wurden, weisen die ostmitteldeutschen Mundarten, neben mittelhochdeutschen auch niederdeutsche und oberdeutsche Züge auf, denn an der Besiedlung dieses Gebietes waren Siedler aus verschiedenen Teilen des Altlandes Beteiligt.

Man gliedert die mhd. Territorialdialekte (für das XIII - XIV Jh. Folgenderweise):

I. Niederdeutsche Dialekte:

1. Niederfränkisch
2. Niedersächsisch
3. Ostniederdeutsch: Meklenburgisch, Brandenburgisch (Märkisch), Pommersch, Preußisch

II. Mitteldeutsche Dialekte :

1. Rheinfränkisch
2. Mittelfränkisch : Moselfränkisch, Ripuarisch
3. Hessisch
4. Ostmitteldeutsch: Meißenisch oder Obersächsisch, Thüringisch, Schlesisch.

III. Oberdeutsche Dialekte :

1. Schwäbisch - Alemannisch
2. Bairisch - Österreichisch
3. Südfränkisch
4. Ostfränkisch

3.3. Sprachdenkmäler des Mittelhochdeutschen

In der mittelhochdeutschen Zeit bestehen folgende Prosagattungen: 1. geistliche Prosa, 2. historische Prosa, 3. Rechts-, Geschäfts-, und Kanzleiprosa, 4. Anfänge der wissenschaftlichen Prosa.

Geistliche Prosa. Die geistliche Prosa ist durch Predigtsammlungen, Bibelübertragungen und Psalter vertreten. Unter den Predigtsammlungen sind die Predigten des fahrenden Volkspredigers Berthold von Regensburg (1220 – 1272) von besonderer sprachhistorischer Bedeutung. Von großer Bedeutung sind auch die theologischen Schriften der Mystiker, des religiösen Denkers und Predigers Meister Eckhart (1260 – 1327), seines Schülers Heinrich Seuse (1295 -1366), des

Predigers Johannes Tauler (1300 – 1361), der Mystikerin Mechthild von Magdeburg (1210 -1280).

Historische Prosa. Das erste historische Werk in deutscher Sprache ist die „Sächsische Weltchronik“, niederdeutsch um 1225 vom Patrizier aus Obersachsen Eike von Repgow verfaßt.

Rechtprosa. Der Aufschwung der Städte und die Entwicklung der städtischen Selbstverwaltung erforderten auch die Aufzeichnung des Stadtrechts. Die ersten Sammlungen des Stadtrechts werden im 12. Jh. noch lateinisch verfaßt, doch schon im 13. Jh. entstehen die ersten deutschen Aufzeichnungen.

Geschäfts- und Kanzleiprosa. Dieselben historischen Voraussetzungen führten zur Entwicklung der deutschen Geschäfts- und Kanzleiprosa. Bis zum 13. Jh. bedienten sich alle deutschen Kanzleien (städtische, fürstliche und kaiserliche Kanzleien, Schreibstuben der Bischofssitze) sowie die Notare und Gerichtshöfe ausschließlich des Lateins.

Anfänge der wissenschaftlichen Prosa. Die ersten Schriften, die zur wissenschaftlichen Prosa gerechnet werden können, stammen bereits aus dem 11. Jh. In der darauffolgenden Zeit erscheinen mehrere Artneibücher sowie naturkundliche Schriften, vor allem der deutsche „Lucidarius“ (um 1190) , der neben theologischen Belehrungen Geographie, Kosmographie, Astronomie und Physiologie behandelte und bis zum 16. Jh. das beliebteste Volkslesebuch blieb.

“**Annolied**”. Entstand um 1090 im Siegburger Benediktiner Kloster.

Minnesang. In Deutschland entwickelte sich um die Mitte des 12.Jh. durch Einflüsse französischer Troubadourspoesie eine ritterliche Lyrik, Minnesang (mhd. minne 'Liebe') genannt. Die Minnesanglyrik besang weltliche Freuden, behauptete das Recht des Menschen auf Liebe und Glück im Gegensatz zur klerikalen Literatur. Man unterscheidet die “niedere minne” und “hohe minne”. Die “niedere Minne” besang die Liebe zu einfachem Mädchen. Das Lied der “hohen Minne” richtete sich an die “Herrin”, an die verheiratete Frau, die meistens für den Autor unreichbar ist, weil sie in der Gesellschaft eine höhere Stellung als er nimmt.

Walther von der Vogelweide (um 1170 — 1230) ist der größte Lyriker der mhd. Zeit. Walthers Nachlaß ist vielseitig: lyrische Lieder, Tagelieder, Kreuzlieder, Sprüche u.a. In seinen Gedichten versucht er den Unterschied zwischen “hoher minne” und “niederer minne” auszugleichen.

Volksepos. Dem Volksepos liegen germ. Sagen zugrunde; es ist aber dem höfischen Geist angepaßt.

“**Nibelungenlied**”. Die Dichtung gehört zum Anfang des 13. Jh. Inhaltlich reicht das Werk auf die Epoche der Völkerwanderung zurück. Hier sind zwei Sagenkreise vereint, die altgerm. mythische Erzählung von Siegfried und Brunhild und historische Ereignisse aus urgerm. Zeit: der Untergang der Burgunder und Attilas (Etzels) Tod. Der Dichter ist unbekannt.

Höfisches Epos (Ritterroman). Das höfische Epos schildert den Idealtyp des tapferen, tugendhaften und maßvollen Ritters. Als Vorlagen dienten

französische Nachdichtungen der keltisch - britanischen Heldensagen von König Artus und seinen Männern.

Hartmann von Aue war der alemannische Dichter. Sein dichterisches Schaffen fällt in die Zeit von 1170 bis etwa 1215. Seine beiden großen Epen "Erec" und "Iwein" schildern Artursritter im Konflikt zwischen Ehre und minne 'Liebe'. Die große Anerkennung verschaffte ihm das Epos "Der arme Heinrich".

Wolfram von Eschenbach entstammte einem ostfränkischen ritterlichen Geschlecht. Er gilt als der beste Menschenschilderer unter der mhd. Dichtern. Sein Hauptwerk "Parzival" beschreibt eines einfältigen Knaben, der seine ritterlichen Anlage zuerst nicht kennt, wurde später zum Ritter und schließlich zum Gralskönig. Seine epischen Dichtungen "Titurel" und "Willehalm" blieben unvollendet.

Gottfried von Straßburg schrieb eine klare, klangvolle Sprache. Er war bürgerlicher Herkunft. Um 1210 schrieb er seinen einzigen Roman "Tristan und Isolde". Das Werk blieb unvollendet. Der Dichter hat den Stoff seiner französischen Vorgänger über die Liebe zwischen Tristan, dem Neffe des Königs Marke von Kornwall, und Markes Gemahlin, der Königin Isolde, benutzt.

3.4. Das phonologische System des Mittelhochdeutschen

3.4.1. Die Abschwächung der Vokalphoneme. Im Wurzelmorphem kommen im Mittelhochdeutschen verschiedene Vokale vor. In den Nach- und Vorsilben hängt der Gebrauch der Vokalphoneme von der Betonung ab.

Die langen und kurzen Vokale (â, ô, û, î, ê; a, o, u, i, e) wurden in unbetonten Stellung zu [ə] abgeschwächt oder sie verschwanden überhaupt.

a) Abschwächung der Vokale:

b) Schwund der Vokale am Wortende oder in der Wortmitte:

Die Präfixe, wenn sie unbetont sind, weisen auch das abgeschwächte e auf:

z.B. ahd. virneman > mhd. vernemen

3.4.2. Die weitere Entwicklung des Umlauts. Neue Vokalphoneme

(s. Primärumlaut (ahd. Vokalismus)). Umlaut erschien zuerst in der vorliterarischen Zeit im Norden. Und von hier aus verbreitete er sich nach Süden. Aber seine Kraft nimmt er mit dem Vordringen nach Süden an. Deshalb haben einige Wörter, die in die deutsche Gegenwartssprache aus den süddeutschen Dialekten übernommen wurden, keinen Umlaut: Rucksack, drucken.

Im Mittelhochdeutschen erschien in allen Fällen der Ausnahme (s. Der althochdeutsche Vokalismus) der Umlaut. Diesen Umlaut bezeichnet man Sekundärumlaut (вторинний умлаут) zum Unterschied des Primärumlautes des Althochdeutschens.

Die Wortveränderung:

1) als Kennzeichen des Plurals:

ahd. gast — Pl. gesti > mhd. gast — Pl. geste

2) als Kennzeichen der Steigerungsform:

ahd. alt — eltiro — eltisto

mhd. alt — elter — eltest

3) als Kennzeichen der 2. und 3. Person Sg. Präsens:

ahd. faran — 2. P. Sg. Präs. feris(t) — 3. P. Sg. Präs. ferit
mhd. faren — ferest — feret

4) als Kennzeichen des Präteritums Konjunktiv:

ahd. helfan — 1. S P. Sg. Prät. Konj. hulfi
mhd. helfen — hülfe

3.4.3. Die Entwicklung neuer Konsonantenphonemen [ʃ] und [z].

Das Althochdeutsch besaß kein [ʃ]. Die Buchstabengruppe sch bezeichnet jetzt einen einfachen Laut. Die komplizierte Schreibung erklärt sich dadurch, daß dieses Phonem aus der Verbindung sk im 13. Jh. entwickelt hat. Man nimmt an, daß der Laut k zuerst dem vorausgehenden s assimiliert wurde, um dann später mit ihm zu verschmelzen:

s + ch = sch

Dasselbe geschah in Englischen — got. skip > ship (Schiff).

Seit dem 13. Jh. wird s zu sch vor dem Konsonanten l, m, n, p, t, w:

ahd. snēo > mhd. snē > nhd. Schnee
ahd. swarz > mhd. swarz > nhd. schwarz

Das Phonem [z] entstand aus dem Phonem [s]. Das Phonem wurde im Wortanlaut und im Wortinlaut vor Vokalen stimmhaft:

ahd. sin, mhd. sin [s] > nhd. sein [z]
ahd. lesan, mhd. lesen [s] > nhd. lesen [z]

3.4.4. Auslautverhärtungsgesetz (закон оглушення дзвінкого приголосного в кінці слова)

Es besteht darin, daß die stimmhaften Geräuschlaute nur im Anlaut und im Inlaut gebraucht werden. Im Auslaut werden sie durch die stimmlosen Konsonanten ersetzt.

ahd. [tag] > mhd. [tac]
ahd. [lob] > [lop]

3.4.5. Die Veränderungen im System einiger Vokalphoneme. Neben der Entwicklung einiger neuen Vokalphonemen fand im Mittelhochdeutschen der entgegengesetzte Vorgang statt, d.h. Schwund alter Phoneme (einigen). Das geschah im Untersystem der Diphthonge.

Der Diphthong iu wurde zu einem langen Monophthong ü und somit verschmilzt er mit dem entstehenden Umlaut von langem u.

Es war hiuten [iu] — wurde hiute [y:].

Wegen der Abschwächung der unbetonten Vokale wurden Diphthonge io und ia (Varianten eu) zu ie.

ahd. biotan > mhd. Bieten
hior > hier

Vorlesung 4. SYNTAX UND WORTSCHATZ DES MITTELHOCHDEUTSCHEN

Grundbegriffe: Freiheit in der Stellung der Satzglieder, Ansätze zur Differenzierung der Wortstellung, „gedeckte Anfangsstellung“ des Prädikats, Bedeutungsentwicklung.

Plan

- 4.1. Der Wortschatz des Mittelhochdeutschen
- 4.2. Das morphologische Struktur des Mittelhochdeutschen
 - 4.2.1 Das Substantiv.
 - 4.2.2 Das Adjektiv.
 - 4.2.3. Das Pronomen.
 - 4.2.4. Das Verb. Neuerungen im verbalen Paradigma.
 - 4.2.5. Bildung des Konjunktivs.

4.1. Der Wortschatz des Mittelhochdeutschen

Für den Wortschatz sind 2 entgegengesetzte Richtungen charakteristisch:

- 1. Die weitere Vertiefung der mundartlichen Unterschiede unter den Verhältnissen der feudalen Zersplitterung.
- 2. Der Ausgleich der mundartlichen Differenzen, welche durch den Verkehr zwischen den einzelnen Ländern ermöglicht wird.

Die Besonderheiten in der Entwicklung des mittelhochdeutschen Wortschatzes:

1) Der Abfall einen gewissen Anzahl veraltender Wörter. Die veraltenden Wörter werden durch jüngere Wörter verdrängt.

z.B. ahd. tult ‘Kirchenfest’ wird durch das ahd. fira, mhd. vire ‘Feier’ und durch mhd. vest (‘Fest’ — aus dem lat. Adj. festus) verdrängt.

Das ahd. kuninstuol ‘Königsstuhl’ weicht im 13. Jh. dem aus dem Französischen entlehnten mhd. thron.

2) Der Bedeutungswandel.

Viele Wörter änderten ihre Bedeutungen.

z.B. ahd. hel > mhd. hell zuerst bedeutet ‘tönend’, ‘hallend’; im Mhd. auch ‘licht’, ‘glänzend’.

ahd., mhd. hogezit ‘Fest’ im Mhd. wird auch in der Bedeutung ‘Hochzeit’ ahd. sero ‘schmezlich’ im Mhd. begann man dieses Wort zur Bezeichnung der Intensivität zu gebrauchen.

3) Die Entwicklung der abstrakten Lexika.

Große Bedeutung für die Entwicklung der abstrakten Lexik durch Abteilung, Zusammensetzung und durch die Bedeutungswandel hatten die phisophischen Schriften der Mystiker im 12.-14. Jh. Ihnen verdankt die deutsche Sprache die Wörter begreifen, Eigenschaft, Verständnis, Eindruck, Einfluß, Zufall,

einleuchten, einstehen, eigentlich, gelassen, bildlich, Einbildend, unaussprechlich, grundlos.

Die Mystiker bedienten sich den neuen Suffixen – heit, -nis, -ung.

4) Wortschatz der höfischen Dichtung und des Heldenepos.

Sehr viele Wörter wurden aus dem Französischen entlehnt. Sie widerspiegeln verschiedene Seiten des ritterlichen Lebens.

mhd. kastel ‘Turnier’, panzier ‘Panzer’, palas ‘Saalbau’, vloite ‘Flöte’, turnei ‘Turnier’.

Aus der Französischen Sprache wird auch das Suffix –ieren entlehnt: parlieren, buchstabieren.

5) Die Entwicklung der Berufslexik.

Mit der Entwicklung des Handels, der Gewerbe, kommen neue Wörter auf.

mnl. ware, mhd. ware ‘Gewahrsam’, mhd. stapel, fracht.

arzat (Arzt), antwerker (Handwerker), beker (Bäcker)

bot, mazgenoze (Matrose)

Entlehnungen aus benachbarten Sprachen:

aus dem Italienischen — netto, bank, konto;

aus den slawischen Sprachen — graupe (tschech. kroupa), grenze (poln. graniza), gurke (poln. ogorek), quark (poln. twarog)

aus dem Lateinischen — grammatic, arithmetic, musika, astronomie.

4.2. Das morphologische Struktur des Mittelhochdeutschen

4.2.1. DAS SUBSTANTIV. Das mittelhochdeutsche Substantiv behält die vom Althochdeutschen vererbten Kategorien sowie deren morphologischen Ausdrucksmittel. Auch die Einteilung der Substantive in vokalische und konsonantische Deklination je nach dem Typ des stammbildenden Suffixes zwischen der Wurzel und der Flexion bleibt bestehen, obwohl dieses Suffix sich nicht mehr herausfordern lässt. Die Endsilbenvokale a, e, i, o, u werden zu einem e [ə] abgeschwächt.

Die Kasusflexion der Substantive wird auf vier Endungen (-e, -es, -en, -er) reduziert. Die Vereinfachung der Flexion ruft einen Ausgleich im Deklinationssystem hervor. Die Deklination der Substantive richtet sich nun immer mehr nach dem grammatischen Genus. Dafür wächst die Rolle der das Substantiv begleitenden Pronomen und Artikel.

Eine wichtige Neuerung in der Morphologie des mittelhochdeutschen Substantivs ist der Schwund des Instrumentalis. Es wird durch präpositionale Fügungen mit durch, mit, von ersetzt.

Das Werden der starken und schwachen Deklination der Substantive

Bei den Maskulina und Neutra entwickelt sich bereits zu Beginn der mittelhochdeutschen Sprachperiode eine Deklination aller ehemaligen vokalischen Stämme. In ihr treten bereits deutlich die Kennzeichen der heutigen starken Deklination hervor.

Die weitere Entwicklung des Artikels

Seit Beginn der mittelhochdeutschen Zeit wird auch der unbestimmte Artikel regelmäßig gebraucht. Auf diese Weise entsteht die Opposition zwischen dem Substantiv mit dem bestimmten Artikel und dem Substantiv mit dem unbestimmten Artikel. Sie prägt die grammatische Kategorie der Bestimmtheit und Unbestimmtheit zu einer vollentwickelten Kategorie der Substantive.

4.2.2. DAS ADJEKTIV. In der starken Deklination haben sich nominale (quot kint, quotes kindes) und pronominale (quotes kint, quotem kint) Formen erhalten. Kennzeichnend für das mittelhochdeutsche adjektivische Paradigma ist die Abschwächung der Endsilbenvokale.

ahd. guotaz	>	mhd. quotez
guota	>	guote

Die schwache Deklination unterscheidet sich von dem nhd. Zustand nur durch die Formen des Ak. SG. bei den Feminina.

z.B. mhd: die roten bluome — nhd. die rote Blume

Die Suffixe des Komparativs und des Superlativs bekommen die Klangform -er, -est:

ahd. -ir	>	mhd. -er
ahd. -ist	>	mhd. -est

Der Umlaut von diesen Suffixen wird zum morphologischen Merkmal der 2. und 3. Steigerungsstufen der Adjektive:

ahd. skoni — skon-ir-o — skon-ist-o

Die suppletiven Steigerungsformen bleiben auch weiter erhalten:

quot	—	bezzer	—	best	«gut»
übel	—	wirser	—	wirsest	«schlecht»

4.2.3. DAS PRONOMEN. Die Deklination der Personalpronomen der 1. und 2. Person im Mittelhochdeutschen ist der des Ahd-en identisch.

Die Deklination der Personalpronomen der 3. Person sieht folgendermaßen aus:

	Mask.	Neutr.	Femin.
Sg. N.	er	es	si, sî, siu, sie
G.	sîn,	es sîn,	es ir(e)
D.	im(e)	im(e)	ir(e)
A.	in	es	sie, si, sî, siu

Demonstrativpronomen

	Mask.	Neutr.	Femin.
Sg. N.	der	das	diu
G.	des	des	der(e)
D.	dem(e)	dem(e)	der(e)
A.	den	das	die

4.2.4. DAS VERB. Neuerungen im verbalen Paradigma.

Das Paradigma des mittelhochdeutschen Verbs war im weitgehenden Umbau begriffen. Die grammatischen Kategorien bekamen einen mehr normierten und differenzierenden Ausdruck.

In dieser Periode entwickelten sich die analytischen Zeitformen Perfekt und Plusquamperfekt. Die grammatische Kategorie des Futurs kommt immer mehr in Gebrauch. Das System der verbalen Zeitformen wird durch die sogenannten absoluten und relativen Zeiten ausgebaut. Es entwickelte sich auch die Kategorie der Modi (vor allem) Konjunktiv.

Die Konjugation des mittelhochdeutschen Verbs ist im Vergleich zum ahd. Sprachzustand mehr vereinheitlicht.

Die sieben ahd. Ablautreihen nehmen im Mittelhochdeutschen folgende Form an:

I. Ablautreihe

1. ahd. grifan — greif — grifum — gigrifan
mhd. grifen — greif — grifen — gegriften
 2. ahd. zihan — zeh — zigum — gizigen
mhd. zihen — zech — zigen — gezigen

II. Ablautreihe

1. ahd. liogan — loug — lugum — gilogan
mhd. liegen — louc — lugen — gelogen
 2. ahd. giozan — goz — guzzum — gigozzan
mhd. giezen — goz — guzzen — gegozzen

III. Ablautreihe

1. ahd. bintan — bant — buntum — gibuntan
mhd. binden — bant — bunden — gebunden
 2. ahd. werfan — warf — wurfum — giworfan
mhd. werfen — warf — wurfen — geworfen

IV. Ablautreihe

ahd. neman — nam — nāmum — ginoman
mhd. nemen — nam — nāmen — genomen

V. Ablautreihe

ahd. geban — gâb — gâbum — gigeban
mhd. geben — gap — gâben — gageben

VI. Ablautreihe

ahd. faran — fuor — fuorum — gifaran
mhd. faren — fuor — fuoren — gefaren

VII. Ablautreihe

1. ahd. lazan — liaz — liazzum — gilazzan
mhd. — — — —

2. ahd. hei³zan — hia³ — hia³zum — gihei³zan
mhd. hei³zen — hie³ — hie³zen — gehei³zen

3. ahd. loufan — liof — liofum — giloufan
mhd. loufen — lief — liefen — geloufen

Die vier Stammformen des starken Verbs zeigen, dass im hochmittelalterischen Deutsch noch ein Vokalunterschied zwischen Singular und Plural des Präterits bestand.

Auch im Mittelhochdeutschen finden sich Spuren des grammatischen Wechsels in der Flexion der starken Verben:

wesen — waren

4.2.5. Bildung des Konjunktivs. Im Konjunktiv des mittelhochdeutschen Verbs fällt das reduzierte Suffix des Präterits (*i* > *e*) mit dem des Präterits zusammen. Bei den starken Verben bleibt sowohl im Präsens, als auch im Präterit der Unterschied zwischen den indikativischen und konjunktivischen Formen erhalten.

	Indikativ		Konjunktiv	
Sg.	1. fare	gibe	far-e	geb -e
	2. farêš	gibest	far-est	geb -est
	3. fare	gibet	far-e	geb -e
Pl.	1. farêñ	geben	far-en	geb -en
	2. farêt	gebet	far-et	geb -et
	3. farêñ	gebent	far-en	geb -en

Im Bereich der schwachen Verben besteht der einzige Unterschied in der Flexion der 3. P.Sg. im Präsens

Ind. er suochet Kon. er suoche

Alle übrigen Formen fallen im Indikativ und Konjunktiv zusammen.

Der Imperativ der starken Verben hat in der 2. P.Sg. keine Flexion: die schwachen Verben haben hier die Endung *-e*. Im Plural sind die Endungen des Imperativs gleich denen des Präsens Indikativ.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Новонімецька мова

Modul II. Frühneuhochdeutsch. Neuhighdeutsch

Vorlesung 5. DIE GEMEINCHARAKTERISTIK DER FRÜHNEUHOCHDEUTSCHEN. NEUERUNGEN IM SPRACHKÖRPER DES FRÜHNEUHOCHDEUTSCHEN

Grundbegriffe: gemeindeutsche nationale Literatursprache, landschaftliche (regionale) Literatursprache, Ostmitteldeutsch Geschichtsschreibung, Volkslesebücher, Humanismus, die Reformation, Diphthongierung der langen Vokale, Monophthongierung der alten Diphthonge, starke, schwache und feminine Deklination der Substantive, Herausbildung der Pluralsuffixe, verbale Klammer, Übergang zur Gesamtnegation.

Plan

5.1. Die frühneuhochdeutsche Zeitperiode und ihre landschaftlichen Literatursprachen.

- 5.2. Martin Lyther und die deutsche Sprache.
- 5.3. Die frühneuhochdeutsche Literatur.
- 5.4. Das phonologische System des frühneuhochdeutschen.
- 5.5. Das morphologische System des frühneuhochdeutschen
 - 5.2.1 Das Substantiv.
 - 5.2.2 Das Adjektiv.
 - 5.2.3. Das Pronomen.
 - 5.2.4. Das Verb.

5.1. Die frühneuhochdeutsche Zeitperiode und ihre landschaftlichen Literatursprachen

Das ist die 3. Periode in der Entwicklung der deutschen Sprache. Die fnhd. Zeitperiode umfaßt die Zeitspanne von 1350 bis 1650. Sie wird aus folgenden Kanzlei Gründen abgegrenzt. Um 1350 bildet sich eine überlandschaftliche Schriftsprache in der Kanzlei Karls IV. (Prager Kanzleisprache). Um 1650 hat sich das Ostmitteldeutsch in den niederdeutschen Städten durchgesetzt.

Das Hauptcharakteristikum dieser Epoche ist die stufenweise Herausbildung der deutschen nationalen Literatursprache. Die fnhd. Zeitperiode ist die Anfangsstufe dieses Prozesses.

Um diese Zeit entwickelten sich in Deutschland neue ökonomische und soziale Verhältnisse. Sie kennzeichneten den Zerfall des Feudalsystems und die Entstehung neuer kapitalistischen Gesellschaftsordnung. Mit der Entwicklung des Kapitalismus steht der Ausbau der Nation und der Literatursprache in enger Verbindung.

Diese landschaftlichen Literatursprachen entstanden in verschiedenen Regionen des deutschen Reiches. Hier unterscheidet man folgende regionale Literatursprachen:

1. Mittelniederdeutsch
2. Mittelniederländisch
3. Ostmitteldeutsch
4. Das Gemeine Deutsch

5.2. Martin Lyther und die deutsche Sprache

Besondere Rolle in der weiteren Entwicklung der deutschen Literatursprache hatten die Schriften des Begründers des deutschen Protestantismus Martin Luther gespielt. Der Mittelpunkt seiner Reformation waren Sachsen und Thüringen. Luthers große Verdienst besteht darin, daß er die Bibel in die deutsche Sprache übersetzt hat. Dabei benutzte er nicht den lateinischen Text, sondern der Urtext (griechischen). Er übersetzte nicht Wort für Wort, sondern übertrug sie frei in die Sprache seines Volkes. Diese Bibel war sehr berühmt und man verwendete sie in der Schule.

Bei der Bibelübersetzung folgte Martin Luther der ostmitteldeutschen Variante der Literatursprache. Seine Sprache ist sehr reich an volkstümlichen und sprichwörtlichen Redewendungen.

z.B. Martin Luther verdanken wir folgende Redewendungen:

- die Haare standen ihm zu Berge
- j-n an der Nase herumführen
- jmdm das Herz ausschütten
- nach jmdm Pfeife tanzen

Die wichtigsten Neuerungen in der Sprache Luthers betreffen die Aussprache, die Orthographie (Großschreibung der 80 % der Substantive), die Morphologie, die Syntax, die Wortwahl und Wortschöpfung.

Im 18. Jh. verdrängte die ostmitteldeutsche Variante der Literatursprache die anderen landschaftlichen Literatursprachen und arbeitete viel zur gemeindeutschen nationalen Literatursprachen empor. (Das geschah in der mhd. Zeitperiode).

Voraussetzungen dafür waren:

1. Die vorherrschende Rolle Sachsens als eines der größten und einflußreichsten Fürstentümer Deutschlands.
2. Das Ansehen Sachsens als Mittelpunkt der Lutherischen Reformation.
3. Die sprachliche Leistung und Begabung Luthers auf dem Gebiet der modernen deutschen Prosa.
4. Der Charakter der ostmd. Variante der Literatursprache mit ihren Beziehungen zu den nördlichen, westlichen und südlichen deutschen Gebieten.

Es standen 3 Varianten der deutschen Literatursprache miteinander im Wettbewerb — die ostmitteldeutsche, die oberdeutsche und die schweizerische.

5.3. Die frühneuhochdeutsche Literatur

Die bekanntesten Namen und die wichtigsten Werke dieser Periode der deutschen Sprachentwicklung sind Sebastian Brandt („Das Narrenschiff“), Thomas Murner („Doctor murners narrenbeschwörung“), Till Eulenspiegel (ein Volksbuch), das niederdeutsche Epos „Reynke de vos“, Hans Sachs (als Meistersinger bekannt).

Die Interesse zur Muttersprache wird in fnhd. Periode immer stärker. Die Humanisten übersetzen mehrere Werke der Weltliteratur ins Deutsche, um neue Ideen ihren Zeitgenossen zugänglich zu machen. Einen starken Einfluß übten auf die Zeitgenossen die Ideen von Ph. Melanchton, J. Reuchlin, Erasmus von Rotterdam („Lob der Torheit“). Es entstanden zahlreiche Wörterbücher, meistens lateinisch-deutsche. Die Humanisten sammelten und gaben auch deutsche Sprichwörter heraus. Viele lateinische Sprichwörter und geflügelte Worte werden auch im Deutschen geläufig.

Ganz besondere Verdienste in der Entwicklung der deutschen Sprache der Neuzeit hatte aber die reformatorische Tätigkeit von Martin Luther.

Viele Ideologen, Wissenschaftler, Künstler verfassen ihre Werke in deutscher Sprache (Thomas Müntzer, Paracelsus, Albrecht Dürer, Ortholph Fuchssperger, Heverlingh). Von ganz besonderem Interesse sind dabei Werke, die der Pflege der Muttersprache gewidmet sind. Im 17. Jh. begann eine aktive Arbeit

im Bereich der Rechtschreibung, Lexik und Grammatik (Valentin Ickelsamer, Laurentius Albertus, Albert Ölinger, Johannes Clajus).

Bereits im 14./15. Jh. entwickelt sich intensiv die Kanzlei- und Geschäftssprache. Seit dem 14. Jh. erscheinen Urkunden der kaiserlichen Kanzlei in deutscher Sprache. In den Hansestädten (Lübeck, Stralsund, Rostok, Wismar, Hamburg) entwickelt sich die Geschäftssprache. Von großer Bedeutung für das Zusammenwachsen der verschiedenen regionalen Varianten der deutschen Sprache war die Erfindung des Buchdrucks im 15. Jh. (Johannes Gutenberg). Die Drucker arbeiteten in Mainz, Stralsund, Bamberg, Köln, Augsburg, Basel, Nürnberg, Ulm, Lübeck und Leipzig.

Handel. Im 14.-15. Jh. wird das Lateinische aus dem kaufmännischen Sprachgebrauch immer stärker zurückgedrängt. Es entsteht der kaufmännische Sonderwortschatz auf deutscher Grundlage (Mackler, Stapel, Fracht, Gesellschaft, Kaufhaus, Schuld, Wechsel). Der deutsche Wortschatz bereichert sich auch durch die Entlehnungen aus dem Italienischen (Lombard, Bark, Konto, Kredit, Kapital, Kasse, Kontor) und verschiedenen orientalischen Sprachen (Zitrone, Zucker, Muskat, Konfekt).

Seefahrt. Hier finden wir sowohl gemeingermanische (Mast, Ruder, Schiff, Segel) als auch entlehnte (italienischer, spanischer und arabischer Herkunft) Lexik: Barke, Flotte, Golf, Kai, Kajüte, Kapitän, Kompaß, Marine. Später wurden auch zahlreiche niederdeutsche und niederländische Fachausdrücke übernommen (Boot, Jacht, Matrose, Maal). Dazu kamen auch Entlehnungen aus dem Englischen (Log, Lotze).

Buchdruckerei. Seit dem 15. Jh. bereichert sich der Sonderwortschatz durch deutsche (Buchdrucker, Buchbinder, Verlag, Fliegenkopf, Zwiebelfisch u.a.) sowie lateinische Fachausdrücke (Abbreviatur, Autor, Exemplar, Format, Korrektor, Manuskript).

Kirche. Wirtschaft. Wissenschaft. Durch die Humanisten erscheinen im Deutschen lateinische und griechische Entlehnungen in der Kirchen- und Rechtssprache, im Wortschatz des Bildungswesens, der Wissenschaft (Alphabet, Extrakt, addieren, Medizin, Logik, Patient, Philosophie, plus, Text, zitieren) der Kunst, des gesellschaftlichen Lebens (appellieren, Akademie, Examen, Fakultät, Demokratie, Ferien, Melodie, Minister, Nummer).

Ins Deutsche drangen auch zahlreiche lateinische Entlehnungen mit den Suffixen –ant, -ent, -ion, -at (Musikant, Medikament, Präsident, Operation, Advokat).

Viele deutsche Ausdrücke wurden auf dem Gebiete des geistigen Lebens auch von den Mystikern geschaffen (das All, Abgrund, begreifen, Bewegung, Eindrück, Einfluß, eigentlich, einsehen, Gegenwärtigkeit, grundlos).

5.4. Das phonologische System des frühneuhochdeutschen Vokalismus

1. Diphthongierung der langen Vokale. Im 12. Jh. beginnt der Wandel (Südosten, Kärnten) der langen Vokale i, u, iu [y:] zu Diphthongen.

Diese Diphthongierung wurde im Laufe des 14./16. Jh. zum Kennzeichen des gesamten hochdeutschen Sprachraums mit Ausnahme des äußersten Südwestens (Schweiz, Elsaß). Da diese Diphthongierung auch zum Kennzeichen der werdenden gemeindeutschen Literatursprache wird, nennt man sie "die neuhochdeutsche Diphthongierung".

2. Gleichzeitig mit der Entwicklung neuer Diphthonge vollzog sich die Erweiterung alter Diphthonge ei > ei [ae], ou > au (Bairisch-Österreichisch), die infolgedessen mit den neuen Diphthongen zusammenfallen.

3. Monophthongierung der alten Diphthonge. Hier ist vor allem die Beseitigung der Diphthongen ie, uo, üe zu bezeichnen.

Also mit der Durchführung der oben beschriebenen Lautwandlungen wird die Herausbildung des vokalischen phonologischen Systems der deutschen Literatursprache der Gegenwart vollendet.

4. Die positionsbedingte Dehnung und Kürzung der Vokale.

Im ausgehenden 15. Jh./16. Jh. bilden sich die neuen Dauerverhältnisse im Vokalsystem heraus. In den altgermanischen Sprachen hing die Quantität des Lautes von dessen Stellung im Worte nicht ab. In der fnhd. Zeitperiode kommt der Zusammenhang zwischen der Vokaldauer und dem Charakter der Silbe immer mehr zur Geltung.

5. Umlaut breite sich vor dem Pluralsuffix -er aus (dörfer, länder, wälder), sonst gibt es im Fnhd. viele Schwankungen in der Qualität der Wurzelvokale a, o, u (gartner, kramer, rauber und erst später — gärtner, krämer, räuber).

6. Vokalismus der Nebensilben. In den unbetonten Silben erscheint meistens das neutrale -e, in einigen oberdeutschen Mundarten dagegen auch volle Vokale. Das -e herrscht sowohl in den Suffixen, als auch in den Präfixen vor; nur fnhd. vor-, vur-, ver-, ur-, miß-, un-, en- erhalten Vokale anderer Qualität.

Konsonantismus

Weitere Entwicklung der zweiten Lautverschiebung.

Bis zum 15. Jh. dauert das Vordringen der 2. Lautverschiebung in den mitteldeutschen Sprachraum fort. Von besonderer Bedeutung für den Konsonanten stand der werdenden Literatursprache ist, daß sich die zweite Lautverschiebung auch im Ostmitteldeutschen verbreitete.

Der Zusammenfall der Phoneme s und ȝ. Es gab im Ahd. zwei s-Laute. Das eine entsprach dem germanischen s und das andere entstand nach dem 2. Lautverschiebung (ȝ entsprach dem germanischen z). Man bezeichnete diese Konsonanten auf verschiedene Weise. Im Fnhd. fallen die beiden s-Laute zusammen.

Entwicklung von mhd. h. Germanisches h ist im Mhd. zwischen Vokalen nur noch Hauchlaut. Im Fnhd. tritt in dieser Stellung meist im Silbenanlaut völliger Schwund ein. Die Schreibung jedoch bewahrt das h.

Die wichtige Neuerung im Konsonantengebrauch war wohl der Ersatz des anlautenden Reibelauts s vor einem Konsonanten durch [ʃ], wodurch der Gebrauch des letzteren stark zunehmenden Beispiele.

5.5. Das morphologische System des frühneuhochdeutschen

5.5.1. DAS SUBSTANTIV. Die Deklination der Substantive tritt um diese Zeit als ein fast völlig entwickeltes System entgegenged. Man unterscheidet 3 Deklinationstypen:

1) Starke Deklination

Gleicht dem heutigen System. Ihr Kennzeichen ist –es im Genitiv. Dazu gehören die Substantive von Maskulina und Neutra. Die starke Deklination wird zu einem der Haupttypen der Deklination der Substantive.

2) Schwache Deklination

Die Substantive dieser Deklination verloren ihre eigentliche Kasusendungen noch im Ahd. Aber sie bewahren ihre stammbildendes Suffix –n. Es hatte zusammen mit dem begleitenden Vokal die Funktion der Kasusflexion übernommen.

(Die Feminina, die im Mhd. noch zur n-Deklination gehörten, gehen in die feminine Deklination über.

Die Neutra ouge, or gehen aus der schwachen Deklination über, das herz weist die Merkmale sowohl der schwachen als auch der starken Flexion auf.

3) Feminine Deklination.

Das ist der 2. Deklinationstyp der Substantive in der deutschen Gegenwartssprache. Ihr Kennzeichen ist die Nullflexion in allen Kasus im Singular. Aber im Fnhd. gab es noch ein paar Substantive, die nicht immer diese Nullflexion hatten.

Pluralbildung der Substantive

Im Ahd. und Mhd. bezeichnete eine Flexion des Substantivs sowohl den Kasus als auch den Numerus.

5.5.2. DAS ADJEKTIV. Die Deklination der Adjektive ist im Nhd. weitgehend unifiziert; das Frnhd. stellt hier, wie in anderen Fällen, eine Übergangsperiode dar. Der Umbau des Deklinationssystems besteht in Folgendem:

1) es verschwindet der Unterschied zwischen den alten wa-Stämmen und den rein vokalischen Stämmen .

2) in der starken Deklination erhält das Femininum im Nom. Sg. die Endung -e statt -iu, z. B. mhd. guotiu > nhd. gute', im Plural Nom. und Akk. werden die Geschlechtsformen unifiziert infolge der Anlehnung des Neutr. (alte Endung -iu) an das Mask. und Fern. (alte Endung -e), vgl. Nom. Akk. Pl. aller Geschlechter: gute. 3) in der schwachen Deklination ist der Akk. Sg. der Feminina nach dem Nominativ ausgeglichen; somit fällt das ganze Paradigma der

Feminina mit dem der Neutra zusammen, z. B. Nom. Akk. Fern. u. Neutr. Sg. Gute, Gen. Dat. guten.

Der Gebrauch der unflektierten Form wird allmählich auf das Prädikativ beschränkt.

5.5.3. Pronomen. Die Deklination der Pronomen erleidet im Nhd. keinen durchgängigen Umbau, und bleibt grundsätzlich dieselbe wie in älteren Zeiten. Von den Neuerungen ist vor allem folgendes zu verzeichnen:

1) eine Reihe von Endungen werden erweitert, was durch das Streben nach Verdeutlichung erklärt werden kann: so lautet der Gen. Sg. des Demonstrativ- und Relativpronomens dessen statt des, derer und deren statt der', im Gen. und Dat. Pl. findet sich deren und denen statt der, den. Im Frnhd. treten diese Formen inkonsequent auf.

2) bei dem Demonstrativpronomen dieser gehen die Formen mit -rr~ (dirre) schon zu Beginn des XVI. Jhs. unter und werden durch „regelmäßige“ Formen mit -s- ersetzt (dieser).

5.5.4. Das Verb

Das Konjugationssystem des Verbs ist in der frühneuhochdeutschen Zeit in weitgehendem Umbau begriffen. Alte, aus dem Mhd. ererbte Formen vermengen sich mit neu entstehenden und existieren nebeneinander, bis sich allmählich in fortwährendem Ausgleich der heutige Zustand herausbildet.

Für das Endungssystem bestand die Haupttendenz der Entwicklung in der Vereinheitlichung einzelner Endungen, wobei die seltener vorkommenden den herrschenden angeglichen wurden. Hier kommt folgendes in Betracht:

- 1) die Endung der 3. P. Pl. Präs. Ind. mhd. -ent > nhd. -en (wie üblich in den anderen Zeit- und Modusformen), z. B. sie werfent > sie werfen, sie sagen > sie sagen;
- 2) die Endung der 2. P. SG. Prät. Ind. der starken Verben -e>-(e)st, z. B. du hiey>du hießest',
- 3) die Endung der 2. P. SG. Präs. Ind. der prät.-präs. Verben -t > '(e)st, z. B. du darft > du darf(e)st.

Diese neuen Endungen wurden in das nhd. grammatische System aufgenommen. Daneben finden im Frnhd. andere Angleichungsvorgänge statt, die zu dieser Zeit vielfaches Schwanken schufen, aber für die spätere Flexion keine Folge hatten.

Anmerkungen.

1. Die Endungen des Konjunktivs sind den heutigen gleich.
2. Die Präterito-Präsentia haben im Präsens die Endungen des starken Präterits, im Präterit—die des schwachen Präterits.

Im Frühneuhochdeutschen sind die kontrahierten Formen von Verben wie gän, stän, län usw. allmählich außer Gebrauch gekommen. Kennzeichnend für das Frnhd. sind Doppel formen: habe neben hän, gie neben gieng u. s. w.

Das Verb sein bekam bei der Konjugation mehrere neue Nebenformen; so kann die I. P. Sg. 'bin oder seyn lauten, die 1. 3. P. Pl. heißt sein, seint, sin, sint. Im Imperativ haben wir neben sey auch biß und wis, das Part. I lautet seynd oder wesende.

Vorlesung 6. NEUHOCHDEUTSCH

Plan

- 6.1. Die Herausbildung der deutschen Nationalsprache
- 6.2. Etappe 1. Die deutsche Sprache von 1650 bis 1770: Barock und Aufklärung
- 6.3. Etappe 2. Die deutsche Sprache von 1770 bis 1830: Klassik und Romantik
- 6.4. Etappe 3. Die deutsche Sprache von 1830 bis Gegenwart

6.1. Die Herausbildung der deutschen Nationalsprache.

Das Nhd. umfaßt die Zeitperiode von 1650 bis zur Gegenwart. Das ist die Zeit der Herausbildung der nationalen Literatursprache. Seit dem 12. Jh. diente Deutsch als Sprache der deutschen Nationalität. Mit der Bildung der Nation (das 16./17. Jh.) wird es zu einer Nationalsprache.

Unter die Nationalsprache versteht man „die von allen Mietgliedern der Sprachgemeinschaft als verbindlich für die sprachliche Kommunikation anerkannte gemeinsame Hoch- und Schriftsprache“

Die deutsche Nationalsprache ist die höchste Form der Sprache als Mittel der Verständigung im Rahmen der gesamten Nation.

Es gibt drei Etappen der Entwicklungsgeschichte der Nationalsprache:

1) Die Anfangsstufe der Entwicklung der gemeindeutschen Literatursprache (von etwa 1650 bis um 1770).

Der Wettkampf zwischen den landschaftlichen Varianten der Literatursprache der fnhd. Zeit wird auf dieser Stufe abgeschlossen. Er endet mit dem Sieg einer Variante der Literatursprache — der ostmitteldeutschen Variante.

2) Die Vollendung der Herausbildung der gemeindeutschen Literatursprache und ihre Verankerung in der deutschen klassischen Literatur (von etwa 1770 bis 1830). Es war nicht nur eine gemeindeutsche sprachliche Norm geschaffen, sondern auch die literarischen Ausdrucksmöglichkeiten und Stilformen waren dank dem Schaffen hervorragender deutscher Schriftsteller und Dichter ausgebildet.

3) Die Fortentwicklung der gemeindeutschen Literatursprache in der neueren und neuesten Zeit (von etwa 1830 bis zu unserer Zeit).

Die Entwicklung der deutschen nationalen Literatursprache, ihrer sprachlichen Norm, ihres Wortschatzes, ihrer Ausdrucksmöglichkeiten und

Stilformen ist ein fortdauernder Prozeß. Die deutsche Gegenwartssprache ist das Ergebnis dieses Prozesses.

6.2. Etappe 1. Die deutsche Sprache von 1650 bis 1770: Barock und Aufklärung

- das Ende des Dreißigjährigen Krieges (1618 — 1648)
- der wirtschaftliche und politische Niedergang Deutschlands
- politische Zersplitterung
- Absolutismus (17./18. Jh.)
- Aufklärung
- Alamodezeit. Fremdwörtlerei
- die Ausbreitung der ostmitteldeutschen Variante der Literatursprache Dichtung des 17. Jh.

Martin Opitz (1597 — 1639) “Teutsche Poemata”, “Das Buch von der deutschen Poeterey”(1624), wandte sich gegen die Überschätzung des Lateins und verfocht die Einigung der deutschen Literatursprache, begründete den sog. “Barockstil”.

Andreas Gryphius (1616 — 1664) der Lyriker und großer deutscher Dramatiker;

Christian Gottsched (1700 — 1766) “Versuch einer christlichen Dichtkunst vor die Deutschen”, bemühte sich um die Reform der deutschen Dichtung;

Friedrich von Logau (1604 — 1655) der bekannteste deutsche Verfasser von Epigrammen (über 3000).

Johann Michael Moschenrosch “Wunderliche und wahrhaftige Gesichte Philanders von Sittenwald”, Christian Reuter “Schelmuffskys Reisebeschreibung”;

Hans Jakob Kristoffel von Grimmelshausen (1625 — 1676) “Der abenteuerliche Simplizissimus”(1699).

Sprachnormierung und Sprachpflege

Sprachgesellschaften

“Fruchtbringende Gesellschaft” (“Palmenorden”) in Weimar (1617): Grammatiker Justus Schottel, Christian Guernitz; Dichter M. Opitz, A. Gryphius, Friedrich von Logau, J. Moschenrosch, Ph. von Zesen.

“Aufrichtige Gesellschaft von der Tannen” in Straßburg (1633) die “Teutschgesinnte Genossenschaft” in Hamburg (1643) “Hirten- und Blumenorden” an der Pegnitz in Nürnberg (1644)

Dichter und Schriftsteller M. Opitz, A. Gryphius, Ch. Gottsched, J. M. Moschenrosch, H. J. Kristoffel von Grimmelshausen, F. von Logau

Sprachreinigung. Purismus (lat. *purus* 'rein') (s.u. „Die Pflege der deutschen Sprache“). “Ein neu Klaglied, Teutsche Michel genannt” (1638), “dat Französische Düdsch”, Fremdwörtlerei, Philipp von Zesen — Tageleuchter (Fenster), Zitterweh (Fiber), Gesichtserker (Nase)

‘Ist denn Frankreich Deutschlands Herr?

Ist denn Deutschland sein Lakey?

Freyes Deutschland, schäme dich
dieser schnöden Knechtereys'

(F. von Logau)

Sprachregelung:

- Grammatiker Justus Georg Schottel "Die Ausfuerliche Arbeit Von der Teutschen Haubtsprache" (1663) Johann Bödiker "Grundsätze der Deutschen Sprache" (1690)
- die Großschreibung der Substantive
- Wörterbücher Gaspar Stieler "Der Teutschen Sprache Stammbaum und Fortwachs" (1691) Mattias Kramer "Große Teutsch - Italiänische Dictionarium, oder Wort- und Red-Arten-Schatz der unvergleichlichen Hochdeutschen Grund- und Hauptsprache" in zwei Bänden (1700, 1702)

6.3. Etappe 2. Die deutsche Sprache von 1770 bis 1830: Klassik und Romantik

- der Aufschwung der Produktivkräfte in der Industrie
- die Steigerung des allgemeinen Bildungsniveaus der Gesellschaft
- die Blütezeit der Aufklärung
- G. W. Leibnitz, Ch. Thomasius, I. Kant, C. F. Wolff, L. Euler, J. H. Lambert
- J. Ch. Gotsched, J.J. Bodmer, J.J. Breitinger, F. G. Klopstock, Ch. M. Wieland, G. E. Lessing
- Sturm- und Drangbewegung: J. G. Hartmann, J. G. Herder, G. A. Bürger, Ch. Schubart, J. Lenz
- Klassik und Romantik: J. W. Goethe, F. Schiller, F. Hölderlin, H. von Kleist, Novalis, J. von Eichendorf, C. Brentano

Die Sprachregelung und die Sprachtheorie

- Grammatik Johann Christoph Gottsched "Deutsche Sprachkunst, nach den Mustern der besten Schriftsteller des vorigen und itziger Jahrhunderts abgefasset" (1748) Johann Christoph Adelung "Umständliches Lehrgebäude der deutschen Sprache" (1782),
- Orthographie Hieronimus Freyer "Anweisung zur teutscher Orthographie" (1721)
- Wörterbücher Johann Leonhard Frisch "Teutsch - lateinischer Wörterbuch" (1741) Johann Christoph Adelung "Versuch eines vollständigen grammatisch — kritischen Wörterbuchs der hochdeutschen Mundart" in 5 Bdn. (1774 — 1786) Joachim Heinrich Campe "Wörterbuch der Erklärung und Verdeutschung der unserer Sprache aufgedrungenen fremden Ausdrücke" (1801 — 1804)

6.4. Etappe 3. Die deutsche Sprache von 1830 bis Gegenwart

1) von 1830 bis 1920:

- industrielle Revolution
- die nationale Einigung (1871)
- Urbanisierung
- die Bürgerliche Umgestaltung Deutschlands. Demokratisierung des Lebens.
- Bürgerkultur und Realismus

2) von 1920 bis zur Gegenwart:

- die Entwicklung der Rechtschreibnormen
- Sprachausgleich
- Amerikanismen und Anglizismen

Begründung der deutschen Sprachwissenschaft:

Friedrich Schlegel "Über die Sprache und Weisheit der Inder" (1808)

Franz Bopp "Über das Konjugationssystem der Sanskritsprache" (1816)

Jacob Grimm "Deutsche Grammatik" (1819), das "Deutsche Wörterbuch" (mit W. Grimm, 1960 vollendet)

Karl Lachmann "Deutsche Texte der Mittelalters", "Zeitschrift für deutsche Philologie"

Conrad Duden das "Orthographische Wörterbuch der deutschen Sprache" (1880)

Theodor Sieb "Deutsche Bühnenaussprache" (1898)

die Leipziger Junggrammatiker : Wilhelm Braune (Gotische Grammatik, Ahd. Grammatik, Ahd. Lesebuch); Hermann Paul (Deutsche Grammatik Bd. 1 — 5, Prinzipien der Sprachgeschichte, Deutsches Wörterbuch); Matthias Lexer (Mhd. Handwörterbuch); Friedrich Kluge (Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache)

Die Pflege der deutschen Sprache Die Entwicklung des Nationalbewußtseins, der Drang nach sprachlicher und kultureller Einigung ruft das Streben nach der Pflege der Muttersprache hervor.

Viel hat zur Entwicklung der Gemeinsprache die Schule beigetragen. In der Elementarschulen wird Reden, Lesen und Schreiben in der Muttersprache gepflegt. In der 1. Hälfte des 18. Jh. wird Deutsch zur Unterrichtssprache in deutschen Schulen.

Fremdwörtlerei:

Im 17. Jh. wird die deutsche Wortschatz intensiv durch Wörter und Wendungen aus der französischen Sprache bereichert. In vielen Bereichen des gesellschaftlichen und kulturellen Lebens wird nicht nur das romantische Wortgut aufgenommen, sondern auch die alte Lexik durch entlehnte Wörter ersetzt. Dagegen kämpften viele bekannte Dichter und Gelehrte sowie die sogenannten Sprachgesellschaften.

Die Mitglieder der Sprachgesellschaften übersetzten überflüssige Fremdwörter. Sie schufen dabei viele Termini z.B. Fall, Geschlecht, Aufschrift, Briefwechsel u.a.

Die Tätigkeit der Sprachgesellschaften war ein wichtiger Faktor der Entwicklung der deutschen Schriftsprache.

Besonders bemühten sich Dichter und Schriftsteller um die weitere Entwicklung der Sprache, um die Sprachregelung und Sprachpflege:

J.Ch.Gotsched, J.J. Bodmer, F.G.Klopstock, G.E.Lessing, auch die Vertreter der Sturm- und Drangbewegung.

Aber erst die Klassiker der deutschen Literatur J.W.Goethe und F. Schiller bestimmten das Sprachbild des Deutschen endgültig. Durch die Einigung der 18. Jh. wird die Herausbildung und Einigung der deutschen Nationalsprache zu erfolgreichen Ende gebracht.

In den 2. Hälfte des 19. Jh. rückten die Probleme der Rechtschreibung und Aussprache in den Vordergrund. In der Orthographie jener Zeit waren zahlreiche Schwankungen und Abweichungen. Es wurden verschiedene Lösungsmöglichkeiten vorgeschlagen, sowohl phonetische Schreibweise (der Aussprache getreue Schreibung), als auch historische Schreibweise.

1880 hat Konrad Duden die Ergebnisse dieser Diskussion im „Orthographischen Wörterbuch der deutschen Sprache“ zusammengefaßt. Seitdem wird dieses Werk in deutschsprachigen Ländern immer mehr anerkannt und gilt heute als Standartnachschlagewerk.

Einer der umstrittener Punkte der deutschen Rechtschreibung waren die Regeln der Groß- und Kleinschreibung. Jacob Grimm und andere Philologen (Voß, Lachmann, Willmans) forderten die Kleinschreibung der Substantive. Doch hat sich dieses Prinzip nicht durchgesetzt.

Vorlesung 7. DIE ENTWICKLUNG DER NEUHOCHDEUTSCHEN SPRACHE

Plan

- 7.1. Die Entwicklung des Phonematischen Systems der nhd. Sprache
- 7.2. Die wichtigsten Veränderungen im grammatischen System der deutschen Sprache
 - 7.2.1 Das Substantiv.
 - 7.2.2 Das Adjektiv.
 - 7.2.3. Das Pronomen.
 - 7.2.4. Das Verb.
 - 7.2.5. Syntax.

7.1. Die Entwicklung des Phonematischen Systems der nhd. Sprache

1. Vollendung von Diphthongierung und Monophthongierung.

Im Nhd. Haben sich folgende Veränderungen im Vokalismus ergeben:

A) mhd. i, u, y (geschrieben iu = ü) – Dophtong (heute geschrieben)
ai/ei, au, eu/äu:

zit – Zeit, mus – Maus, niun – neun.

Ursprünglich wurden die neuen Diphthonge mit den Buchstabengruppen ei, ou, öu geschrieben, doch bald wurden sie durch die Buchstabengruppen ai/ay, au, eu/äu ersetzt.

B) Die mhd. Diphthonge ie, uo, üe werden zu Langvokalen i:, u:, y:

lieb – lieb, bluome – Blume, guot – gut, brüeder – Brüder, küene – kühn.

2. Veränderung der Vokale.

In bestimmten Positionen kurze Vokale gelängt und lange Vokale gekürzt werden:

- a) Kurzvokale in offener Silbe werden lang. Leben – leben, wonen – wohnen,
- b) Kurzvokale können in geschlossener Silbe vor einigen Konsonanten (r, l, m, n) lang werden. Her – Heer, wol – wohl,
- c) Kurzvokale können Ergebnis eines analogischen Ausgleichs gelängt werden: sprach, sparechen – sprach, sprachen (beide a.).

3. Labialisierung und Delabialisierung.

Die Delabialisierung ist schon in der Mitte 12. Jh. Zu beobachten und setzt sich in süddeutschen Dialekten fort: ö, ü, oi – e, i, ae; eröugen – ereignen;

bülez – Pilz, küssen – Kissen, spiuzen – spreizen.

Die Labialisierung der Vokale, war in den süddeutschen Dialekten verbreitet: e – ö (nach w, vor sch und l): zwelf – zwölf, gewelbe – Gewölbe, leschen – löschen, leffel – Löffel.

4. Senkung der Vokale.

Die mhd. hohen Vokale u, ü, i werden gesenkt, d.h. sie werden in die mittleren Vokale o, ö, e verwandelt. Die Senkung von u und ü tritt meist vor nasalen Konsonanten ein: sun – son – Sohn, künec – König – König.

Die Senking i – e ist relativ selten zu beobachten: biben – beben.

5. Unbetonte Vokale.

Die Veränderungen, die die unbetonten Vokale betreffen in nhd. Zeit in zwei entgegengesetzten Richtungen:

- a) fällt e in der kurzen Form der Adjektive ab: veste – fest, kleine – klein;
- b) fällt e im Plural der Substantiv ab, aber unbetontes e wird im Infinitiv der Verben wiederhergestellt, da die Endung en zur charakteristischen Form des Infinitivs wird: varn – fahren, gen – gehen;
- c) Verlust des unbetonten e in den Präfixen be- und ge- führt zur Verschmelzung des Präfixes mit der Wurzel: glauben, Glück, gleich, bleiben.

6. Die Veränderung im Konsonantismus.

Im System von Konsonanten sind in nhd. Zeit folgende Veränderungen eingetreten:

- a) Seit dem 13. Jh. S am Anfang und in der Mitte des Wortes in der Position vor Vokalen stimmhaft [z]: sin – sein, lesen – lesen;
- b) Die Laute s und ȝ, die auf germ. S und germ. t (t – z als Ergebnis zweiten Lautverschiebung), verlieren endgültig ihre sie unterscheidenden Merkmale und fallen in einen Vokal zusammen;

- c) Der bilabiale Laut w wird zu einem labiodentalen v. In der Mitte des Wortes nach langem a wird der Laut w vokalisiert - zum Vokal u umgewandelt: brawe – braue, oder fällt w aus. buwan – bauen. In der Lautgruppen lw, rw geht der Laut w in b über: varwe – Farbe, swalwe – Schwalbe.
 - d) Der Laut j fällt weg: nœjen – nähen;
 - e) Assimilation und Dissimilation:
 - b – p: houbit – Haupt;
 - m – n vor f: vernumfft – vernunfft – Vernunft, fumff – fünnf – fünf;
 - n – m: an(e)boz – Amboss, enbor(e) – empor.
- 7. Die Entwicklung der orthografischen Normen der deutschen Sprache:**
- a) Die Bezeichnung des Umlauts: a^e, o^e, u^e - a'', o'', u'' - ä, ö, ü;
 - b) Die Bezeichnung der Länge der Vokale: a', e' - â, ê, î; ie – i; - h: maiza – mer – mehr, imo – im – ihm.
 - c) Die Bezeichnung der Kürze der Vokale:
 - Doppelung von Konsonanten oder Konsonantengruppen,
 - Vor „langen“ Konsonanten kurz s+ch und k-h (ch): Fisch, Tisch, Bach, Fach.
 - d) Die Schreibung der Diphthonge: äu, eu, ai, ei, au.
 - e) Die Schreibung der Konsonanten:
 - sp und st – der Übergang s - ſ;
 - Unterschied zwischen f – v;
 - ck bezeichnet Doppel-k, also kk.
 - f) Die Großschreibung der Substantive setzt sich in der deutschen Sprache ab der Mitte des 16. Jhdts.

7.2. Die wichtigsten Veränderungen im grammatischen System der deutschen Sprache

Die wichtigsten Veränderungen im grammatischen System der nhd. Sprache betreffen in der Hauptsache das System der Konjugation, d.h. das Verb; das System der Deklination, d.h. Substantiv, Adjektiv und Pronomen, hat weniger bedeutende Veränderungen erfahren.

7.2.1. Das Substantiv. Im System der Deklination der Substantive sind in nhd. Zeit folgenden Veränderungen eingetreten.

1. In nhd. Zeit schwindet w in intervokalischer Position aus rein phonologischen Gründen. Daher stimmt die Deklination von nhd. See (See, Sees, See, See - mhd.: se, sewes, sewe, se) mit der der Substantive auf -a- völlig überein.
2. Die ehemaligen Subst. Mit Stamm auf -ja-, die in mhd. Zeit im N. Sg. - e hatten, sind in die schwache Deklination übergewechselt.
3. Auf Grund von Analogie breitet sich der Umlaut auch auf jene Substantive aus, die keinen Umlaut haben sollten: Bäume, Höfe – mhd. boume, hove.

4. Die Subst., die lebende Wesen bezeichnen, weisen die Tendenz zur Bewahrung des Ausgangs auf –e im N. Sg. auf: Gatte, Neffe, Affe. Obwohl einige diesen Typs –e verlieren, verbleiben aber in der schwachen Deklination: Bär, Herr, Mensch, Fürst. Ein Teil der Subst. Verlieren –e und geht in die starke Deklination über: der Herzog – mhd. der herzoge. Im Gegensatz verlieren einige Subst. –n und gehen in die schwache Deklination über: mhd. raben, kristen – Rabe, Christ. Einige utsprünglich schwache Subst. haben gemischte Formen entwickelt, also einen G. –n + -s: Herz, Name, Buchstabe.
5. Angleichung der Formen der femininen Subst., die früher nach o- und n- flektierten.
6. Einige Subst. Bekamen auf Grund von Analogie besondere Pluralformen: mhd. wort – worte, nhd. Wort – Worte / Wörter.
7. Die Entwicklung von drei substantivischen Deklinationstypen mit 4 Pluraltypen ist in nhd. Zeit abgeschlossen
8. Bei kollektiven Mengenangaben wird in Verbindung mit Zahlwörtern bei m. und n. oft keine Pluralzeichen gesetzt: 100 Mann, 20 Blatt Papier. Wenn diese Begriffe gezählt werden, steht aber der Plural: Es lagen 5 Blätter Papier auf dem Tisch.
9. Die s-Endung eine reguläre Plural-Bildung bei Akronymen und auf Vokal endeten Wörtern sowie bei Entlehnungen aus dem Französisch und Englisch:
10. – Akronyme, Abkürzungs- und Kurzwörter: die Autos, die Krimis, die CDs, die LKW(s);
– auf Vokal endete Wörter: die Handys, die Taxis, die Cafés.
– Lehnwörter: die Babys, die Parks, die Jobs, die Onkels.
11. Der s-Plural wird bei Familien Namen verwendet, um die ganze Familie zu bezeichnen; also die Müllers = die Familie Müller.

7.2.2. Das Adjektiv. In der nhd. Zeit wird der Gegensatz zwischen der vollen (flektierten) und kurzen (nicht-flektierten) Form des Adjektivs aufgegeben.

Die nicht-flektierte Form ist nach ihrer Herkunft der N. Sg. der starke Deklination. Die nicht-flektierte Form des Adjektivs ist in fnhd. Zeit mit der Form der Adverbien als Ergebnis der Reduktion des auslautenden –e (ahd. –o) zusammengefallen.

In den flektierten Formen des Adjektivs wird in einigen Kasus –iu und –e reduziert. Die schwache Deklination der Adjektive stimmt mit der schwachen Deklination der Substantive vollständig überein. Im Akk. Sg. tritt beim f. anstelle der mhd. –en die Endung –e (wie im N.).

Doch in fnhd. Zeit sind noch Schwankungen zu beobachten: der Ausgang –e als auch –en. In der starken Deklination des Adjektivs erhält der G. Sg. der m. und n. –en (anstelle von –es), da der G. beim Subst. Durch –s markiert ist.

7.2.3. Das Pronomen. Im System der Deklination der Pronomen sind folgende Veränderungen eingetreten:

1. Im Pl. des Personalpronomens der 2. Person fallen die Formen des D. und Akk. (iu und iuch) in eine Form (euch) zusammen (dieser Prozess setzt im 13. Jh. ein), desgleichen die 1. Person (uns und unsich) in uns.
2. Die Formen des G. des Personalpronomens mein, dein, sein werden mit -er (meiner, deiner ...) erweitert in Analogie zu den Formen des Pl. unser, euer.
3. Die Formen des Akk. des Reflexivpronomens sich übernimmt auch die Funktion des D. und verdrängt die mhd. (im, ir, in).
4. Die Form des D. Pl. In wird zu ihnen geändert-
5. Nach dem Vorbild des G. Sg. des f. 3. Person geht ir auf Grund von Analogie auch im Pl. in ihrer über.

7.2.4. Das Verb. Die Veränderung im System der Konjugation betreffen vor allem die Formen der Bildung des Präteritums der starken Verben. Daher werden anstelle von bisher vier Grundformen nur drei gebildet. Es kommt innerhalb der Ablautreihen zur Angleichung der verschiedenen Untertypen.

- | | |
|------------------|--|
| 1. Reihe: | mhd. grifen – greif – griffen – gegriffen |
| | nhd. greifen – griff – griffen – gegriffen |
| 2. Reihe: | mhd. biegen – bouc – bugen – gebogen |
| | nhd. biegen – bog – bogen – gebogen |
| 3. Reihe: | mhd. binden – bant – bunden – gebunden |
| | nhd. binden – band – banden – gebunden |
| | mhd. helfen – half – hulfen – geholfen |
| | nhd. helfen – half – halfen – geholfen |
| 4. Reihe: | mhd. nehmen – nam – namen – genommen |
| | nhd. nehmen – nahm – nahmen – genommen |
| 5. Reihe | mhd. geben – gap – gaben – gegeben |
| | nhd. geben – gab – gaben – gegeben |
| 6. Reihe: | mhd. graben – gruop – gruoben – gegraben |
| | nhd. greben – grub – gruben – gegraben |
| 7. Reihe: | mhd. heißen - hiez - hiezen - geheißen |
| | nhd. heißen – hieß – hießen – geheißen |
| | mhd. loufen – lief – liefen – geloufen |
| | nhd. laufen – liefen – liefen – gelaufen |

In nhd. Zeit kommt es auch zu einigen Veränderungen bei den Präteritopräsentia und den unregelmäßigen Verben.

1. Im 15. Jh. wird wisse/wesse durch wuste/wußte ersetzt.
2. Bei den Modalverben setzt sich in der 2. Person Sg. die Formen kannst, darfst durch (anstelle der Formen ohne -s-).
3. Es kommt zu einigen Veränderungen bei gehen – mhd. gan, stehen – mhd. stan, haben – mhd. han, hast, hat.

7.2.5. Syntax. Auf dem Gebiet der hnd. Syntax sind folgende Veränderungen eingetreten.

1. Zur Differenzierung der Kasusbedeutungen kam es in nhd. Zeit zum vermehrten Gebrauch von Präpositionalkonstruktionen.
2. Das Adjektiv wird in attributiver Funktion nur in seiner vollen (flektierten) Form verwendet; die kurze Form steht, wie oben schon gesagt, in prädikativer Funktion.
3. Es werden die verschiedenen Wortfolgemuster, die den Hauptsatz vom Nebensatz und den Fragesatz vom Aussagesatz unterscheiden, endgültig festgelegt. Der flektierte Teil des Prädikats steht an der 2. Stelle, anstatt wie in fnhd. – an der 3. Stelle. In fnhd. Zeit nimmt die Tendenz zu, dass der flektierte Teil des Prädikats vom dazugehörigen Part. oder Inf. im Satz getrennt wird, wodurch die sogenannte Rahmenkonstruktion entsteht. Doch eine solche Wortfolge war in fnhd. Zeit noch nicht obligatorisch und nicht selten wurden sie durchbrochen.
4. Es kommt zu einer Weiterentwicklung und zum Ausbau des Systems der Konjunktionen und Konjunktionaladverbien. So entstehen anstelle der mehrfunktionalen Konj. Dass neue Konj., die die verschiedenen syntaktischen Bedeutungen präsentieren und differenzieren: so dass, damit, wenn, indem. Die ursprünglichen Varianten denn/dann, wenn/wann werden zu selbständigen Kunj. mit einer besonderen Bedeutung. Konj. wande, wan sterebn ab un an ihre Stelle treten – während, falls, deswegen.

Literurnachweis

1. Moskalskaja O. Deutsche Sprachgeschichte. Moskau, 1977. — 278 c.
10. Mitten in Europa. Deutsche Geschichte. — Berlin: Wolf Jobst Siedler Verlag, 1992.
11. Stedje, Astrid: Deutsche Sprache gestern und heute: Einführung in Sprachgeschichte und Sprachkunde. – 2. Aufl.-München: Fink, 1994 — 224 S.
2. A. Bach. Geschichte der deutschen Sprache. Heidelberg, 1965.
3. Th. Frings. Grundlegung einer Geschichte der deutschen Sprache. Halle (Saale), 1957.
4. Bublyk J. Deutsche Sprachgeschichte, Kiyw, 1983
5. dtv-Atlas zur deutschen Sprache. Tafeln und Texte. – 10. Aufl. —München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1994. — 256 S.
6. Geschichte der deutschen Sprache (Autorenkollektiv u. L. v. Schmidt W.). — Berlin: Volk und Wissen, 1970 — 428 S.
7. Deutsche Geschichte in Schlaglichtern. — Mannheim — Leipzig — Wien — Zürich: Meyers Lexikonverlag, 1990
8. Deutsche Geschichte von den anfangen bis zur Wiedervereinigung. Stuttgart-Weimar Verlag J.B. Metzler, 1994.

9. Eckermann W., Papp E. Martin Luther, Annäherungen und Anfragen. — Vechta: , 1985.

Nachschlagewerke

1. Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Neubearbeitet von E. Seibold. de Gruyter: Berlin — New York, 1989.
2. Paul H. Deutsches Wörterbuch. 9. Aufl.- Tübingen: Niemeyer, 1992.
3. Schülerduden. Wortgeschichte: Herkunft u. Entwicklung d. dt. Wortschatzes. — Mannheim, Wien, Zürich; Bibliographisches Institut, 1987
4. Левицкий В. В. Сравнительно — этимологический словарь германских языков. — Черновцы, 1994 — 312 с.